

# THE SAXON NEWS Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by  
The Alliance  
of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5393 Pearl Road  
Cleveland, Ohio 44129-1597  
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

Friday, January 8, 2010

Issue 1

## TSBA First Session in 2010

The next TSBA bowling session will be hosted by Cleveland West on Sunday, January 17 at the Freeway Lanes located at 12859 Brookpark Road. Starting time is 11:00 AM. A meal will be served at the Sachsenheim immediately following bowling. The Club is located at 7001 Denison Avenue.

To cancel meals or make extra meal reservations, please call Jenny Miller at (440)250-9498. Cancellations must be made by Tuesday, January 12th.

Have a safe trip to Cleveland!

See Map  
on Page 9



## BRANCH 4, CLEVELAND

By Joan Miller-Malue

First meeting of 2010 will be held on Monday, January 18<sup>th</sup> at 7:00 p.m. Collection of premiums and local dues will be taken at 6:30 pm. Prior to the start of our meeting we will hold our annual Memorial Service for our members who died during the past year.

Our first event for 2010 will be the Annual Winterfest that will be held on Saturday, January 30<sup>th</sup> at 6:30 pm. The evening will start out with dinner followed by the performance of the Cleveland Saxon Dance Group and then dancing to the music of Hans Schobel and the Bergvagabunden. Admission for adults is \$18; children ages 5 – 12 are \$7 and children age 4 and under are free. Make your reservations by sending a check to Robert Cunningham, 9005 Memphis Villas Blvd., 44144 or call him at (216) 398-7520. Deadline for reservations is January 22<sup>nd</sup>. Let's support our Sachsenheim by attending the planned events for 2010.

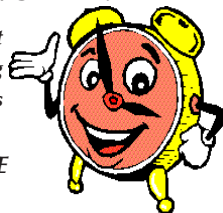
By now everyone has just about consumed all their sausage from the Sachsenchor's Sausage Sale. But no call to fret, Branch 1 will be holding its annual Sausage Sale on February 6<sup>th</sup>. To place your orders for sausage with or without garlic call Maria Fischer at (216) 741-1398 or the Sachsenheim at (216) 651-0888. Make sure you order enough to last you to next December!

Mark your calendars for Sunday, February 21 to make sure you attend this year's Chinese Auction/Sausage Dinner. Letters will be going out shortly to our members asking for their support by donating a new item(s) or financial donation for our annual fundraiser. This is a fun afternoon for people of all ages. We delight in a delicious homemade sausage dinner and have fun taking our chances on winning the various items on the Chinese Auction tables. Our price for admission will be the same as last year, \$8 for adults and \$4 for children age 10 and under. The Auction tickets will sell for \$6 at the door. This fundraiser has always been extremely successful due to the wonderful support of our members and friends. Further details in the next issue of the *Volksblatt*.

### TIME FOR AN UPDATE?

If your family benefit status has changed during the last year please let us know:

ATS HOME OFFICE  
(440) 842-8442  
office@atsaxons.com



## PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning  
ATS Nat'l President



Another glorious holiday season has passed. We are happy to report that our traveling families have safely returned to their homes. It was a most enjoyable time for all of us with lots of stocking stuffers, swap gifts, and much laughter. We also enjoyed the annual Tom and Jerrys. Hopefully you enjoyed the holidays with your children, grandchildren, or friends, as much as Liz and I did. It is amazing as you look around the dinner table and notice how fast your grandchildren have grown up. It doesn't make you feel old. It does make you feel very proud. I know that all of the efforts you put into the holidays are time consuming and tiring. But when you see the results you know that it was well worth it. It is mind boggling to realize that it took almost 5 hours to cook our turkey and just 30 minutes to eat it!

We have been bragging about how little snow we have had in Erie this season. Up until this week, we only had a total of 12 inches. That changed when we woke up this morning, December 28<sup>th</sup>. We were "blessed" with 8 inches of snow and expecting more to come very soon. I can hardly wait. If I had the choice of either cutting grass or shoveling snow, I would prefer the grass cutting. At least I can take a break, sit on the porch, and have a cold drink.

With the New Year, we have to start getting information gathered in order to file our income tax forms for Uncle Sam. Although we do not like to pay income tax, that is what keeps our government working. If you are lucky enough to receive a refund this year, you might consider purchasing an ATS Life Insurance Policy or Annuity for yourself, your child, or your grandchild. The ATS has a large selection of life insurance programs at reasonable rates as well as an Annuity program. You can contact your Branch Deputy for more information.

Now that the holiday season is over, I will be contacting various Branches to schedule a visit. Scheduling will be dependent upon weather conditions and other committee meetings. If your Branch is having a special event or a regular meeting that you would like me to attend, please contact me. I enjoy meeting the local Branch members and they in turn have the opportunity to meet the president of their fraternal.

Quote of the Day: "The flip side of 'don't sweat the small stuff' is fighting for the things we care about. At the same time, we should try to avoid battles we have absolutely no chance of winning. In general, things that help us be the person we most want to be are the things worth fighting for. Those that don't have much impact--or that may even detract from our best self--need to be let go."

Take care until next time and may God bless the members of the ATS.



Hermannstadt - Altstadt

TIMELY - DO NOT DELAY  
MAILED WEDNESDAY, JANUARY 6, 2010

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:  
The Alliance of Transylvanian Saxons  
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597





## Be aware of winter dangers: Falls, hypothermia and frostbite!

You think it couldn't happen to you, that you're too smart to get frostbite or hypothermia, and you never fall down. But that's thinking about history rather than today's winter weather.

Even tough guys and strong ladies can fall to the pavement when it's iced over. And the step outside your front door could be your biggest downfall.

### Staying on your feet

Your foot gear makes a difference. Tennis shoes and shoes with leather soles are out. Wear shoes or boots with some tread on them.

Take your time. Just as when you drive on an icy road, go slow.

Balance yourself with your arms when you walk. That means keeping your hands out of your pockets.

Walk flat-footed on glazed sidewalks and take short, shuffling steps.

Beware of wet, slippery

floors when you enter a building.

### Hypothermia and frostbite

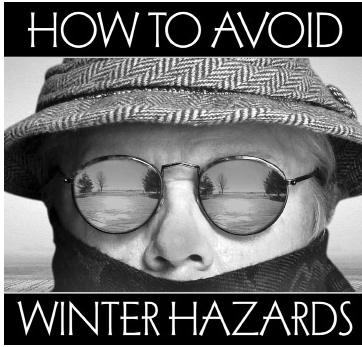
When your body's core temperature drops, you experience hypothermia, a serious and life-threatening situation.

In frostbite, cell damage occurs from the cold as a result of a lack of circulation, usually to the fingers, toes, ears or nose.

It doesn't take extremely cold temperatures to bring about either condition. Moderate cold, when combined with wind and moisture, can cause them.

Symptoms of hypothermia include violent shivering, disorientation and exhaustion. Get the person to the emergency room right away.

Frostbite progresses from a pins and needles sensation to numbness, hardened skin, blisters and worse. It can lead to gangrene, so if you have the pins and needles sensation, get inside and get warm.



## 7 Tips for Keeping Your Resolutions

Virtually everyone has made a New Year's resolution--and then quickly broken it. While your intentions may be good, reality makes it hard to keep those promises. This year, use these seven tips to help you achieve your goals.

### 1. Be realistic.

Don't make too many resolutions or make your goals unattainable. It might be better to just have one resolution that is within reach. For example, if you want to pay off your debt in the new year, you might resolve to eat out one less time per week and put the difference towards your debt. Saying you want to eliminate a large debt amount in a month or two might not be attainable.

### 2. Plan ahead.

Spend some time ahead of New Year's Day thinking about your goals. With some forethought, you can come up with a good plan. Include in your planning a way to make yourself accountable and think about how you are going to get support.

### 3. Get a buddy.

Keeping your resolution a secret is a sure-fire way to slip up. Tell a friend or family member what you are hoping to accomplish. Even better, find someone who has the same goal as you. For example, if you are trying to lose weight, it is more productive to have someone who will exercise with you on a regular basis. This accountability can be the extra motivation you need to succeed.

### 4. Give yourself a reward.

Set some goalposts that you can reach along your resolution journey. Once you've accomplished a smaller goal, give yourself a reward. That doesn't mean that you should get an ice cream sundae once you've lost your first five pounds. Instead, get a new outfit or see a movie.

### 5. Keep track of your progress.

A journal or chart can be a good way to watch your progress. Even something as simple as a notation on a calendar each day can be a good motivator. If you are trying to pay off debt, keep track of the amount as it goes down. A person trying to quit smoking can count the days on a calendar.

### 6. Hang in there.

Behavioral scientists say that it takes about 21 days to form a new habit. It can take up to six months for it to become a part of your personality and feel second-nature. Give yourself some time to get used to your new way of thinking.

### 7. Don't be too hard on yourself.

If you do fumble and slip on occasion, you can still continue with your resolution. One reason many people give up is that they have slipped up. They then feel there is no use in continuing to tackle that goal. Instead, take each day one at a time. If you do have a lapse, simply restart your resolution again. You don't have to give up completely or wait until next year.

## PROPOSED CHANGES TO BRANCH 22 CONSTITUTION

### ARTICLE VI – ELECTION OF OFFICERS

Section 3. Candidates for office must have been a member in good standing for at least one (1) year.

Change Section 3. A candidate for President and 1<sup>st</sup> Vice President must have been an elected officer for at least three (3) years.

### Article IX – ALLIANCE CONVENTION DELEGATES

Section 3. The President, Recording Secretary, ATS Secretary, Deputies and all Past Presidents go automatically and the remaining Delegates shall be elected.

Add in Section 3. The maximum limit of twelve (12) Delegates.

### BY LAWS

#### DUTIES OF THE OFFICERS

Section 1. a/b/c

Add in d. The Treasurer shall handle all special funds of the Society.

#### DUTIES OF MEMBERS

Section 4. Delegates to the Convention shall consist of the President, ATS Secretary, Recording Secretary, ATS Deputies, remaining elected Officers and the delegates nominated and elected from the floor to fill the quota by the ATS.

Change Section 4. Delegates to the Convention shall consist of the President, Recording Secretary, ATS Secretary, ATS Deputies, all Past Presidents and the delegates nominated and elected from the floor to fill the quota by the ATS.

**FINANCIAL SECURITY**  
ATS offers quality life insurance  
and annuity products to help  
families achieve financial security.

Call your local Deputy  
for full information on all our fraternal plans.

Alliance of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129  
Telephone: (440) 842-8442  
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

### National Board of Directors

#### President -

**Thomas J. Manning** Br. 2 (814) 864-6072  
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

#### First Vice President -

**Robert B. Cunningham III** Br. 1 (216) 398-7520  
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

#### Second Vice President -

**Joan Miller-Malue** Br. 4 (216) 251-6036  
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

#### Third Vice President -

**John Boehm, Jr.** Br. 30 (330) 821-5572  
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

#### Secretary-

**Monica M. Weber** Br. 4 (440) 356-5936  
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

#### Treasurer-

**Denise Aeling Crawford** Br. 8 (330) 821-5125  
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

#### Trustees-

**Peter Karsti, II** Br. 30 (330) 792-2281  
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

**Ronald Benedict** Br. 25 (724) 667-7395  
PO Box 25, Edinburg, PA 16116

**Hilde P. Mueller** Br. 9 (773) 973-0923

1205 W. Sherwin Ave., Apt. 308; Chicago, IL 60626

**Jacob F. Spor** Br. 25 (724) 657-3773

2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

**Barbara Brayn** Br 18 (330) 337-7487

1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

#### Chief Medical Examiner-

**Dr. David E. Schuller** Br. 33 Cleveland

#### National Committee Appointees-

**Hanz Hermann** Br. 1 Cleveland (440) 892-0436

**Helen E. Aeling** Br. 8 Alliance (330) 862-2563

**Elisabeth Weber** Br. 4 Cleveland (216) 272-3504

**Ingrid Weihs-Ferguson** Br. 37 Detroit (586) 264-6136

**Robert P. Vogt, Sr.** Br. 19 Salem (330) 337-6357

**Henry Holmes** Br. 7 Farrell (724) 981-7130

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members  
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,  
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.

"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.

Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

## SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES  
IS FRIDAY - 12 NOON.

You may either

**MAIL:** PO BOX 45198,  
Westlake, OH 44145,

**FAX:** (440) 399-9339

**E-MAIL:** saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Saturday. If you did not receive confirmation, please give us a call.

### Deadline Dates for articles:

DEADLINE	ISSUE
FRIDAY, JANUARY 15, 2010	FRIDAY, JANUARY 22, 2010
FRIDAY, JANUARY 29, 2010	FRIDAY, FEBRUARY 5, 2010
FRIDAY, FEBRUARY 12, 2010	FRIDAY, FEBRUARY 19, 2010

Please have your articles in by 12 Noon.

Questions?? Contact Barb or Hanz Hermann  
at (440) 892-0436.



## ATS SAXON RELIEF FUND



Help us help  
Helft uns  
Helfen!  
Help us help  
Helft uns  
Helfen!

We petition our Saxon fraternal community - members, branches, affiliate organizations, and friends to continue to support our Saxon Relief Program.

The need is still great and we ask our members and friends to continue to support our Saxon Relief Fund program with generous contributions.

Please send your contributions to our ATS office, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129. Write checks payable to the "ATS SAXON RELIEF FUND". Thank you for your help!



**NOTE:** Gift packages can be ordered for delivery to a specific relative or friend in Transylvania for a minimal cost of \$40.00. Send your check payable to the "ATS Saxon Relief Fund" and the **exact name and address** of the recipient to our ATS Office. Please print or type for clarity. The package contents include non-perishable items such as: Coffee, Milk, Cocoa, Sugar, Rice, Flour, Margarine, Soup, Chocolate, Cheese, Sausage, Yeast, etc.

### SAXON RELIEF FUND PERSONAL CONTRIBUTIONS

Margarete Allen, Philadelphia PA

Fred R. & Doris Drotleff, Canton OH  
*In Memory of Fred & Mary Drotleff*

Jack & Barbara Esterly, Alliance OH  
*In Honor of Christine Zank's 100<sup>th</sup> Birthday*

Gunther K. Fernengel, Sacramento CA

Edith Ghere, Waterford PA  
*In Memory for Friends & Classmates from*

*Ellwood City PA*  
*Paula Kay Krestel Hacket & Paula Schuller Pagley*

Katherine M. Graul, Orange CA

Frieda S. Henning, Mineral City OH  
*In Memory of Anna Kelp Wagner*  
*In Memory of George Henning*

Donna & Al Jankow, Middleburg Heights OH  
*In Memory of Gustav Handel*

Steve Kataro, Weeki Wachee FL

Richard S. & Hilda Kautz, Columbus OH

John J. Mihalco, Sykesville PA

Charles Malue & Joan A. Miller-Malue  
*In Memory of Karl J. Schmidt*

John M. & Luella G. Polder, Parma OH

Martin Schneider, Jr., Barrington RI

Sandra G. Sill, Scotts Valley CA

William S. Stamp, Jamesville NY

Sarah Weber, Monroeville PA

Marian C. Whipkey, Salem OH

### BRANCH CONTRIBUTIONS

ATS Branch 2, Erie PA

ATS Branch 5, Lorain OH  
*In Memory of Clarence Orient*

ATS Branch 8, Alliance OH

ATS Branch 11, Lorain OH  
*In Memory of Paul Mc Kitrick*

ATS Branch 40 Merrillville IN

## 2009 CONTRIBUTIONS

**\$10,066.12 Total Contributions received to 2009**



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

**Joseph F. Osiecki, Sr.**  
Age 83

Died September 17, 2009  
Branch 2, Erie PA

**Joseph Jezerinac**  
Age 72

Died: December 15, 2009  
Branch 2, Erie PA

**Eugene H. Lippiatt**  
Age 76

Died: December 18, 2009  
Branch 30, Youngstown OH

**Robert M. Simunic**  
Age 74

Died: December 19, 2009  
Branch 2, Erie PA

**Gustav Handel**  
Age 86

Died: December 20, 2009  
Branch 1, Cleveland OH

**Toby P. Shank**  
Age 30

Died: December 25, 2009  
Branch 5, Lorain OH



### **Bad Money Habits You Can Break**

1. Ignoring your credit reports: You are entitled to one free credit report each year from AnnualCreditReport.com. Any errors you find should be corrected immediately.

2. Refusing to use a budget: Keeping track of all your expenses can show you where your money is going and where you can cut back.

3. Using credit cards to get the perks: It doesn't make sense to get the miles or save a little more on your purchases if you are racking up the interest charges. Only use your credit card if you can pay it off each month.

4. Not having an emergency fund: That rainy day will come. Even putting a little bit aside can keep you from reaching for a high-interest credit card when you have an unexpected emergency.

5. Making only the minimum payment: You can add years to the time it takes to pay off your debt by only paying the minimum. Cut expenses or consider a part-time job to allow you to add extra money when paying your bills.

### **How to save your back and your heart but still shovel the snow**

The white stuff drifting down is beautiful. But you have to get rid of it, and start getting rid of it very soon.

Shoveling snow is a physically demanding job. Check with your doctor to see if you should be doing it at all. If not, or if shoveling is not your thing, prepare ahead by setting up a snow removal service or contracting with a strong neighbor.

- Before you go out, warm up your muscles and stretch as you would before any exercise. Dress in layers so you can remove one if you get heated up. Extra heat makes the heart beat faster, and you want it to stay at a normal pace.

- The best time to work on the snow is when it's still falling. It won't be as deep, and it will be loose, powdery or a lot easier

to move. At this point, your leaf blower could do the job.

- If it's already deep, use a smaller, lighter shovel. Start with small loads.

- Push the snow rather than lifting it whenever you can, even if it's for a small area. Every push avoids a lift.

- When you do lift, use your legs instead of your back. Face the direction you want the snow to go and throw it without twisting.

- Do larger areas in segments. The National Safety Council recommends shoveling a while, then resting.



It's never too early to start  
saving for your retirement years

**Cleveland Westside Sachsenheim  
Presents**  
**ANNUAL WINTERFEST**  
**SATURDAY, JANUARY 30, 2010**  
**Dinner served at 6:30 p.m.**  
**Program**  
**Cleveland Saxon Dance Group**  
**Dancing Entertainment**  
**Hans Schobel and the Bergvagabunden**  
**\$18.00 Admission**  
**\$7.00 for children 12 and under**  
**Free for children 4 and under**  
**Checks Payable to: ATS Branch 1**  
**c/o Robert Cunningham**  
**9005 Memphis Villas Blvd**  
**Brooklyn, OH 44114-2426**  
**For Additional Information please call**  
**Robert Cunningham 216-398-7520**  
**DEADLINE FOR RESERVATIONS**  
**IS JANUARY 22, 2010**  
**Please list your seating preference**  
**Tickets will be held at the door**



## FRATERNAL CALENDAR

### NATIONAL EVENTS

#### 2010

May 15 - 16, 2010

ATS Convention  
Cleveland, Ohio - Host Branch 33  
Celebrating their 100th Anniversary

June 25 - 27, 2010

Saxon Heimattag Celebration  
Erie, Pennsylvania - Host: Branch 2

### LOCAL EVENTS

January 10, 2010

Youngstown Branch 22 and 30 meet

January 14, 2010

Youngstown Retirees meet

January 16, 2010

New Castle Br. 25 150 Club Banquet

January 24, 2010

Youngstown Branch 30 Pork Dinner- Ballroom

January 30, 2010

Cleveland Br 1. Winterfest, Sahsenheim

February 6, 2010

Cleveland Br. 1 Sausage Sale

February 7, 2010

Youngstown Super Bowl Party in the Bar & Lounge

February 11, 2010

Youngstown Retirees meet

February 13, 2010

Youngstown Dinner & Show in the Ballroom

February 14, 2010

Youngstown Branch 22 and 30 meet

February 17, 2010

Youngstown Lenten Fish Dinner-Lounge

February 21, 2010

Cleveland Br. 4 Chinese Auction/Sausage Dinner  
Youngstown Branch 30 Pork Dinner - Ballroom

February 24, 2010

Youngstown Lenten Fish Dinner - Lounge

March 3, 2010

Youngstown Lenten Fish Dinner - Lounge

March 10, 2010

Youngstown Lenten Fish Dinner - Lounge

March 11, 2010

Youngstown Retirees meet

March 13, 2010

Youngstown Culture Group Sausage sale

March 14, 2010

Youngstown Branch 22 & 30 meet

March 17, 2010

Youngstown St. Patrick's Day Celebration - Lounge  
Youngstown Lenten Fish Dinner

March 19, 2010

Cleveland Br. 1 250 Club Banquet

March 21, 2010

Youngstown Branch 30 Pork Dinner - Ballroom

March 24, 2010

Youngstown Lenten Fish Dinner - Lounge

March 25, 2010

Youngstown Golf Meeting Lower lounge

March 27, 2010

Cleveland Breakfast with the Easter Bunny  
Sachsenheim Hall

Youngstown President's Goulash Dinner

March 31, 2010

Youngstown Lenten Fish Dinner - Lounge

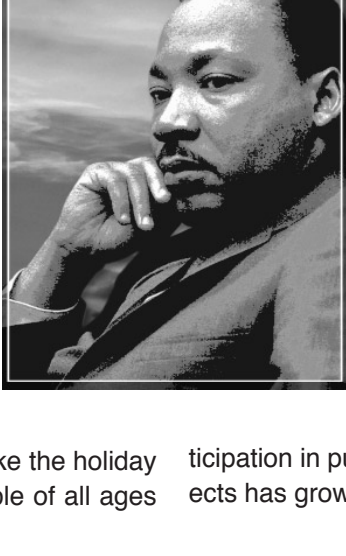
### King Day of Service begins January 18

On January 18, we observe the birthday of Dr. Martin Luther King, Jr. King was the chief spokesman for nonviolent activism in the civil rights movement. He successfully protested discrimination in federal and state laws. He also recognized the power of service to strengthen communities and achieve common goals.

In honor of King's memory, the National Martin Luther King Day of Service was started by Pennsylvania Senator Harris Wofford and Atlanta Con-

gressman John Lewis, who co-authored the King Holiday and Service Act. The federal legislation was signed into law by President Bill Clinton on August 23, 1994.

The goal of the Act honoring King is to make the holiday a day when people of all ages



## YOUNGSTOWN SAXON RETIREES

By Teri Laret

The following are the Minutes of the Saxon Retirees of Youngstown held on Thursday, December 10, 2009 at 12 noon. Merry Christmas!

The president, Pat Bokesch opened the meeting with prayer. *As we bow our heads we thank God for all the blessings that surround each one of us, every hour of the day. We also prepare our minds and hearts to celebrate the birthday of the Baby Jesus. So much to be grateful for. We are grateful for our country, flag and our freedom. We say thank you in word and song.*

There are many in attendance with smiles on their faces including our guests, Nora Compell and Charlie Anerino. The officers did themselves proud today. A group from the Saxon Club decorated the enormous tree but we added the finishing touches to each table including the table of appetizers. The Saxon hands; Geri, Carolyn, Yo, and of course, John have prepared a delicious holiday dinner. Here comes another guest in a red suit and hat, also black boots. Who do you suppose it could be?

Hildegard Dunkerly was asked to install the officers and trustees for the coming year.

In one accord all answered, "I do!"

Betty Deskin's name is on the sick list. Please Betty, get well soon.

We have some December birthdays and they are: Margaret Troll, Eleanor Laise, Gertrude Galich, Tillie Stefanik and Heidi Candia. Gert Galich and Heidi Candia celebrated their special day with us along with John Boehm and Maria Teutsch.

Christmas raffle winners were Eileen Anerino, Bob Morton, Min Haner, Marge Troll, Ernie Schuller, Jean Wilson and Martha Konrad. Arleen Dey had a real "Dey" for herself; her name came up twice.

We're going to say goodbye to 2009. In the coming year, please Lord, help us to be wiser, more forgiving and understanding. Santa has a busy schedule this time of year but he did stay long enough to make sure every person received a special gift.

The committee for January is Eileen Anerino 330-718-7462 and Gert Prest 330-759-1257. If there is a change call one of the above by Sunday, January 10<sup>th</sup>.

That's all folks .. So ein Tag.  
HAPPY NEW YEAR!

## CLEVELAND SAXON SENIORS

By Helen Korsgaard

In this first article in 2010, good wishes go out to all for a happy, HEALTHY, prosperous New Year!

At our Christmas Party in December, the food was good, and we all had a great time. Jack Atkins brought a guest, Agnes Ritz, who made herself at home, and joined in singing the Christmas carols, even the German ones. Bring her again, Jack. There were lovely centerpieces, made by Joan Miller, (I heard), and Grumpy served a delicious dinner.

The sad note was hearing about the serious illness of Ron Blaha. The latest information (as of December 29) is that he has had another surgery, and is expected to get better, after a stay in a nursing home. Our very best wishes for health and happiness are being sent to you, Ron, and to your lovely wife and

caregiver Joan as well.

At our November meeting, Elsie Koncal proudly announced that her daughter, Chris, was made marketing manager for Satellite Services in San Francisco, California. This is a very prestigious position, and congratulations go out to Chris, and thanks for the gifts from her company.

We sang "Happy Anniversary" to Bill and Peggy Maurer, their 67th! We also sang Happy Birthday to Ann Fernengel, who turned 94, and is as spry as a 60 year old. What is your secret, Ann? Our meeting concluded with the singing of many beloved Christmas Carols, and what a good day it was!

**Remember that no meeting will be held in January or February**, but look forward to our Saxon sausage potluck on Thursday, March 25 at noon at the club.

and backgrounds come together to improve lives, bridge social barriers, and move our nation closer to the "Beloved Community" that King envisioned.

Since its inception, participation in public service projects has grown each year.

In 2009, a record number of Americans honored King and answered then president-elect Obama's call to service by volunteering on the January 19 King Day of Service.

More than 13,000 service projects took place across the country, twice as many as in the previous year.

Americans made it "a day on, not a day off" by delivering meals, refurbishing schools, helping older people, reading to children, signing up mentors, and much more.

## REMEMBER BRANCHES 33 & 34

HAVE MOVED THEIR MEETING LOCATION

BEGINNING

JANUARY 13, 2010

TO ST. JOHN'S

LUTHERAN CHURCH

1000 FORD RD.

HIGHLAND HEIGHTS.

## Moneywise

### Prepaying a funeral

There are advantages to prepaying a funeral: Your loved ones won't be burdened with decisions. Your wishes will be carried out. Money paid into a funeral trust is exempt from assets allowed to qualify for Medicaid-covered nursing home care. And the money is safe if you are sued for some reason.

There are disadvantages: Your investment will be lost if the funeral home goes out of business. There is no guarantee that the quality of the casket or services will be what you paid for.

The choice of a funeral home is the most important part of a decision to prepay. Check on its status with the National Funeral Directors Association at [www.nfda.org](http://www.nfda.org) or call 800-228-6332.

### Consolidating debt

If you have several large credit card balances and your interest rate has risen significantly, there's nothing wrong with doing a balance transfer to a new credit card that offers zero percent interest for a year. Keep track of when the year is up because the rate could skyrocket after that. Ideally, you should be able to pay off the debt within the year.

Change your spending habits so other credit card debt doesn't rise.

Consolidating debt with a debt reduction company rarely has good results. Sometimes people end up owing more than before. For a large debt, financial advisors recommend seeking credit counseling. Bite the bullet and do it.

Taking out a home equity loan is not the answer, according to the nonprofit Cambridge Credit Counseling Corp. in Agawam, Massachusetts.

### Credit life insurance on a loan

Credit life insurance is supposed to protect your family in case you die, or become disabled. It guarantees the lender will be paid under these circumstances.

The cost per thousand dollars, however, is far higher than what you would pay for term life insurance. Most financial advisors say don't take credit life.



## NEW MEMBERSHIP ROLL CALL



The Alliance of Transylvanian Saxons welcomes the following new members who recently joined our Fraternal Society.

### Branch 1 – Cleveland

Matthew T. Bahm  
Ryan C. Bahm  
Justin A. Bailey

### Branch 2 – Erie

Dani-Lyn J. Kirby  
Joanne D. Kurczewski

### Branch 3 - Alliance

Cash M. Christy

### Branch 8 – Alliance

Alyssa D. McDaniel  
Sophie M. Stryffeler

### Branch 10 – Columbus

Joseph M. Springer

### Branch 14 – Canton

Robert N. Gelsinger

### Branch 17 – Canton

Cailen S. Lawrence

### Branch 19 – Salem

Raymond L. Appleby  
Timothy M. Galchick

### Branch 22 – Youngstown

Abigail J. Baker  
Jillian C. Baker  
Elizabeth Grimm  
Donna Leone  
Andrea Spencer  
Shirley Stamp  
Erin M. Yost

### Branch 25 – New Castle

Jeremy R. Lewis

### Branch 27 – New Castle

Valerie S. Lewis  
Corgetta A. Troutman

### Branch 30 - Youngstown

James G. Borak  
Robert L. Dahman  
Douglas H. Huebner  
Brian D. Yost

### Branch 33 - Cleveland

Robert C. Heinton

### Branch 34 - Cleveland

Linda A. Nagy  
Leigh A. Nagy  
Madeline G. Nagy

### Branch 37 - Detroit

Hannah S. Fleischer  
Samuel A. Fleischer

## BRANCH 30, YOUNGSTOWN

By Tom Fizet

Here we are in a New Year "2010", with much to report for the Saxon Club and Branch 30. Officers for 2010 are; Walter Benesch, President; Robert Bachinger, 1st Vice President; John Boehm, Jr. 2nd Vice President; Dave Stryffler, 3rd Vice President; Bill Karako, Treasurer; Rich Maurer, Recording Secretary; Tom Fizet, Corresponding Secretary; Don Holzel, Financial Secretary; Jim Buchman, Ass't Financial Secretary; Dave Schertzer, Jr., Librarian; ATS Deputies, Roger Fotiuk and Jim Mauch; Trustees, Marty Eberth III, Roger Fotiuk, Ernie Roth, Mike Teutsch Jr. and Jim Dundon.

The Memorial and Celebration committee founded in 2003 oversaw the restoration that was completed in the past; John Boehm Jr. has been Chairman of this committee for a substantial period of the time. John will be leaving the committee on the first of the year, to take over the duties of the 2nd VP of Branch 30. The Restoration Committee wishes to thank John for his endeavor to see that the business of the Restoration Committee was a priority. The President has appointed Mike Teutsch Sr. to assume the duties of Chairman of the Memorial and Celebration committee. At this time two appointees from Br. 22 are also serving on the committee, Marge Artz and Rosemary Zamary. We wish them well and the Restoration Committee will be seeking approval of restoring the Ladies' Room in the Lounge. We are very appreciative for the donations for the Ladies' Room in the Lounge; consider a donation to help us keep the starting date of February 1, 2010. You may consider sponsoring a specific item. Talk to Rosemarie Kascher or Tom Fizet about the items needed.

The next Branch 30 Pork Din-

ner will be on Sunday, January 24, 2010. Serving time will be 11:30 AM until 2:30 PM. Volunteer help is always welcome; talk to Jim Mauch. Branch 30 extends thanks to the Ladies of Branch 22 for their help to make the Pork Dinners a great success.

Mike Teutsch Jr. and others are in charge of a maintenance fund project; repair is needed for several leaks in the high roof. Information is available from Mike and his crew.

A great night of music and laughter is in the offing for January 16<sup>th</sup>. Pete Karsti and friends will entertain us in the Restaurant and Lounge starting at 6:00 PM. Along with the fine music come and enjoy the German specials by our good cooks in the Kitchen.

We look forward to seeing you on February 13, 2010 for a Valentine Program, Dinner/ Buffet, and Show, \$ 25.00 per person, Phone 330-509-9670. You are invited to meet Elvis with his new program.

There will be a Super Bowl Party in the Bar and Lounge on February 7, 2009. Come down for some favorite food or snacks and have a good time with family and friends.

Sympathies go to the family and friends of Andreas Schuller, 89, formerly of Boardman, now of Las Vegas, who passed away on December 3, 2009. Also to the family of Eugene Lippiatt, 76, of Berlin Center, who passed away on December 18, 2009. His wife Evelyn and two daughters survive him. Also to the family of Robert Simunic, 74, of Youngstown, who passed away on December 19, 2009; his wife Florence, two sons and three daughters, survive him.

Wishing all a happy New Year.

So goes the News:  
December 30, 2009

## CHURCHES



### St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.  
Warren, Michigan 48093  
(586) 979-3850  
stpeters\_church@sbcglobal.net  
www.stpeterswarren.org

**Pastor Jens Liedtke-Siems**  
Pastor in Residence

10:00 Bilingual Service

Nursery School  
Coffee following service.  
Bible Study, Senior Circle,  
Sunday School, Church  
Choir, Bell Choir will

### St. Thomas Evangelical Lutheran Church

9509 Lake Avenue  
Cleveland, OH  
(216) 961-4870

**Rev. Dick Williams**  
Pastor  
Cell (330) 524-1718

9:00 a.m. German Service  
2nd Sunday of the month  
Pastor Susanne Carter

10:00 a.m. Coffee Hour  
Adult Bible Study

11:00 a.m. English Worship

Daily Devotion:  
[www.EarlyWord.org](http://www.EarlyWord.org)

### St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road  
Highland Hts., Ohio  
(440) 449-1334

**Rev. Paul Stork**  
Pastor

10:00 Worship Service  
10:00 Sunday School

**IT'S GREAT TO BELONG  
... AND TO PARTICIPATE!  
BE AN ACTIVE MEMBER**

## BRANCH 5, LORAIN

By Elmer Schneider

Our Christmas party, which was held at the Amber Oaks Restaurant last month, turned out very well. We had a good attendance and the food was very good. We thank the ladies who were responsible for making the plans for the party and inviting us to join them.

Our first meeting of the year was held on Saturday, January 2<sup>nd</sup> at the American Slovak Club. Details of what transpired will be in the next article.

Since our last meeting, and since the Christmas party, we lost one of our oldest active members. Brother Clarence Orient passed away on December 15<sup>th</sup>, 2009 at the age of 91. We express our sincere sympathy to the family of Brother Orient.

Members celebrating birthdays in the month of January are as follows: George Binder, Jerome Powell, Tom Ralph, Russell Gilles and Robert Ralph and Juveniles members Jeremy Lachman, Chloe Zgola, Abigail

Case and Kylie Weber. We wish these members a very happy birthday with wishes for many more happy, healthy ones to come.

Obituary: CLARENCE W. ORIENT, age 91, of North Ridgeville, beloved husband of 54 years of the late Erna H. (nee Friesenhengst) loving father of Robert D. (Linda); Karl M. (Linda); and Paul J.; dearest grandfather of 7; great grandfather of 3; entered into rest Tuesday, December 15, 2009.

Clarence was a Ford Motor Co. retiree (1990) from Engine Plant 2; World War II Veteran, U.S. Army; lifetime member of Lorain Saxon Club Branch 5; Cleveland Saxon Seniors Club and V.F.W. Post 7035, Avon.

Memorial service was held at Garland-Misencik Funeral Home, Amherst, Ohio. Burial with military honors conducted was at Ridge Hill Cemetery, Amherst Township.



*As Saxons we are often loath to ask for donations for our organizations, but we live in a very realistic world. And so we do indeed ask...and guess what? Our members do respond. Again we ask for your kind donations, hoping to start the ladies' lounge renovation as funds will allow in the New Year. ...*

*As always, the committee thanks you.*

### Youngstown Saxon Club

710 S. Meridian Rd. • Youngstown, OH 44509

Donation to: Memorial & Celebration Committee  
Ballroom & Lounge Fund

Donor(s) Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

In Memory of \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_



**Dr. Bernd Fabritius:  
Siebenbürger Sachsen –  
eine Gemeinschaft**

*Grußwort des Bundesvorsitzenden des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland und des Vorsitzenden der Föderation der Siebenbürger Sachsen, Dr. Bernd Fabritius, zu Weihnachten und Neujahr.*

Liebe Landsleute,  
sehr geehrte Damen und Herren,  
Freunde unserer Gemeinschaft!



Die Adventszeit läutet ein neues Kirchenjahr und gleichzeitig das Ende des weltlichen Kalenderjahres ein. Wir nehmen diese „ruhige Zeit“ des Übergangs zum Anlass, das vergangene Jahr mit einigen Gedanken zu verabschieden und uns auf das neue Jahr mit guten Vorsätzen einzustimmen.

Unsere Gemeinschaft blickt auf ein erlebnisreiches Jahr 2009 zurück, das im Zeichen vieler Geburtstage stand. Wir feierten 60 Jahre seit Gründung der Bundesrepublik Deutschland und unseres Verbandes in Deutschland sowie 25 Jahre seit dem Zusammenschluss der siebenbürgisch-sächsischen Verbände in der weltweiten Föderation der Siebenbürger Sachsen. Der Rückblick auf diese Ereignisse hat eines ganz besonders verdeutlicht: Die vielen Herausforderungen im Laufe der Zeit, in Rumänien, vor und nach der Wende, aber auch besonders in unserem neuen Lebensumfeld in Deutschland, haben wir nur meistern können, weil wir Zusammenhalt gezeigt und uns nicht nur als Individuen, sondern als Teil einer ganz bestimmten Gemeinschaft – der Siebenbürger Sachsen – verstanden und auch so gehandelt haben. Dies gilt für die großen Themen, die uns alle bewegen, genauso wie für die vielen kleinen Schritte, die sich Tag für Tag aneinanderreihen und in ihrer Summe das Gemeinschaftsleben bilden, das uns aus der einsamen Anonymität heraushebt. Dazu will ich nur wenige Beispiele in Erinnerung rufen: Der eindrucksvolle Heimattag zu Pfingsten 2009 mit 18 000 Teilnehmern in Dinkelsbühl war nicht nur ein schönes Erlebnis für Jung und Alt, sondern gleichzeitig ein eindrucksvoller Beweis unseres Zusammenhalts. Erst dieser hat die Aufmerksamkeit auf die berechtigten Anliegen unserer Gemeinschaft gelenkt. Durch konstruktiven Dialog ist es unserem Verband gelungen, eine Wende beim Fiktivabzug der Renten herbeizuführen. Die vielen Veranstaltungen der Landes- und Kreisverbände ergänzen die lange Reihe dieser Beispiele.

Der Weg, unsere Anliegen als Gemeinschaft in Zusammenhalt anzugehen, hat sich bewährt. Wir sind daher alle aufgerufen, zu einer Festigung unseres Selbstverständnisses als Siebenbürger Sachsen beizutragen. Erste Schritte waren die Eröffnung der Niederlassung der weltweiten Föderation der Siebenbürger Sachsen in Hermannstadt, die gemeinsame Tagung des Hilfskomitees der Siebenbürger Sachsen und evangelischen Banater Schwaben in der EKD mit dem Evangelischen Freundeskreis Siebenbürgen in Bad Kissingen oder der Beitritt des Hilfsvereins „Johannes Honterus“ zum Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland. Auch diese Liste könnte lange ergänzt werden.

Den zukünftigen Inhalt des notwendigen „Wir“ können wir nur im Dialog mit allen Landsleuten, in allen Strukturen unseres grenzüberschreitenden Zusammenschlusses ergründen und definieren. Dazu lade ich Sie herzlich ein.

Die guten Ergebnisse, die bisher erreicht werden konnten, waren nur dank Ihrer aller Mitwirkung und tatkräftigen Unterstützung möglich. Dafür möchte ich Ihnen ganz herzlich danken. Diesen Dank verbinde ich mit der Hoffnung und der Bitte, dass Sie in Ihrem Engagement für unsere siebenbürgisch-sächsische Gemeinschaft nicht nachlassen und uns verbunden bleiben. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ganz persönlich und auch im Namen des Bundesvorstandes des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland ein gesegnetes Weihnachtsfest, frohe Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2010!

In herzlicher Verbundenheit  
Ihr Dr. Bernd Fabritius

SBZ Online  
24. Dezember 2009

**Die rumänische Revolution von 1989:  
Ursachen – Akteure – Verlauf**

*Zwanzig Jahre sind vergangen seit 1989, dem wundersamen Jahr, als die Berliner Mauer fiel und die kommunistischen Regime in den Staaten Osteuropas wie Dominosteine fielen, ohne dass die Sowjetunion entsprechend der jahrzehntelang gültigen „Breschnew-Doktrin“ eingegriffen hätte. Innerhalb des sowjetischen Hegemonialsystems spielte das kommunistische Rumänien seit Stalins Tod eine zunehmende Sonderrolle, die durch eine relative Unabhängigkeit seiner Außen- und Außenhandelspolitik einerseits und durch eine nationalkommunistische Ideologie gekennzeichnet war. Diese Politik liefert den Schlüssel zum Verständnis der Besonderheiten der Ursachen, der Akteure und des Verlaufs der rumänischen Revolution. In dem folgenden Aufsatz analysiert die bekannte Politikwissenschaftlerin Dr. Anneli Ute Gabanyi Ursachen und Verlauf der Revolution aus heutiger Sicht.*

Als der chinesische Premierminister Zhou Enlai Anfang der 1970er Jahre gefragt wurde, was er denn von der Französischen Revolution von 1789 halte, meinte er, es sei noch zu früh, darüber ein Urteil abzugeben. Auch zu 1989 gibt es noch zahlreiche offene Fragen, aber auch mehr Antworten, als man gemeinhin denkt.

**Die osteuropäischen Revolutionen**

Zunächst ein Wort zur Begriffsbestimmung: Zweifellos war das, was 1989 erfolgte, eine Revolution – im ursprünglichen lateinischen Wortsinne (revolutio) eine vollständige Umdrehung, d. h. im übertragenen Sinne eine totale Umwälzung der politischen, wirtschaftlichen und geistigen Verfasstheit eines Landes. Trotz unterschiedlicher Typologien und einer Vielzahl von Spezifika, die zur Analyse der einzelnen nationalen

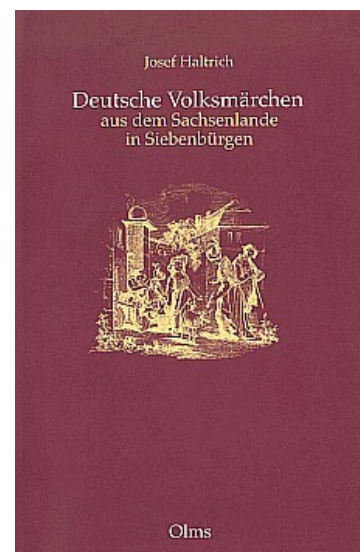
Umwälzungen herangezogen werden können, besteht unter Wissenschaftlern Konsens darüber, dass eine Revolution nicht unbedingt in Blutvergießen ausarten muss. Gewalt und die Androhung von Gewalt ist aber immer im (revolutionären) Spiel, wenn es um die Erringung bzw. den Verlust von Macht geht.

Ein herausragendes Charakteristikum der Revolutionen in Osteuropa besteht darin, dass sie 1989 keine singulären nationalen Phänomene darstellen, sondern Einzelaspekte eines vernetzten Umbruchsprozesses des von der Sowjetunion dominierten hegemonialen Systems, gekennzeichnet vom Niedergang des kommunistischen Systems in den osteuropäischen Staaten, dem Zusammenbruch der dortigen real-sozialistischen Regime und von der Auflösung des sowjetischen Hegemonialsystems. Dementsprechend verlief die

**Haltrich-Märchen neu aufgelegt**

*Josef Haltrich, Deutsche Volksmärchen aus dem Sachsenlande in Siebenbürgen, Georg Olms Verlag, Hildesheim 2007, mit einem Vorwort von Hanni Markel, Nachdruck der Ausgabe Berlin 1856, in der Reihe: Rara zum Kulturerbe des Ostens, im Leineneinband mit Schutzumschlag, 337 Seiten,*

Wer noch ein besonderes Weihnachtsgeschenk, eine Rarität, sucht, dem sei dieser Neudruck der Erstausgabe der Haltrich-Märchen empfohlen. Da die Originalausgabe nur schwer greifbar ist, hält der Leser mit diesem schön gedruckten, gebundenen und aufgemachten Reprint ein Buch in Händen, das die „Mutter“ aller Gesamt-, Auswahl- und Einzelmärchenausgaben ist. Was diese Ausgabe allerdings unter „unbegleiteten“ Reprints heraushebt, das ist das Vorwort von Hanni Markel. Sie ist nicht nur die Haltrich- und Märchenkennnerin, sondern es gelingt ihr auch auf knapp acht Seiten eine ganze wissenschaftliche Forschungsarbeit allgemein verständlich zusammenzufassen. Sie bringt Ordnung in die Ausgaben-Folge, erinnert an Motivation und Absprachen zwischen Haltrich und seinen Mitstreitern und belegt die Umstände, die dazu geführt haben, dass das spätere „Das Meerhäschen“ im berühmten Grimmschen Märchenbuch aus Trappold seinen Weg in die Welt



gefunden hat. Sie wertet die Sammeltätigkeit Haltrichs und seiner Freunde „als enthusiastischen Aufbruch einer ersten siebenbürgisch-sächsischen Vokskundlergeneration“. Spätere Erkenntnisse „vom jahrhundertlangen Geben und Nehmen“ (A. Schullerus) und eigene Forschungen „zum interethnischen Austausch mit den reichen und lebendigen Erzählbeständen der Rumänen und Ungarn“ lassen sie den akribischen, wissenschaftlich fundierten, anerkennenden Blick auf Haltrichs Lebensleistung finden.

Ute Maurer  
SBZ Online  
30. Dezember 2009

Revolution überall in den sowjetisch dominierten Staaten Osteuropas in Form von drei parallel laufenden Revolutionssträngen als Aufbegehren gegen das kommunistische Unterdrückungssystem, politische Revolten gegen die herrschenden Regime und als gegen die sowjetische Hegemonialmacht gerichtete nationale Revolutionen.

Seit der Mitte der 1970er Jahre war das kommunistische System in der Sowjetunion sowie in den anderen Staaten des Ostblocks in eine schwere Krise geraten. Die marxistisch-leninistische Ideologie hatte ihre Legitimation verloren. Die östlichen Wirtschaften fielen wegen zunehmender technologischer Rückständigkeit und mangelnder Wettbewerbsfähigkeit immer zurück, die Rohöl- und Schuldenkrisen der 70er Jahre bewirkten ein Übriges. Die herrschenden Regime in der Sowjetunion und in den Satellitenstaaten blieben weit hinter ihren vollmundigen wirtschaftlichen Versprechungen zurück und konnten auch den Sozialkontrakt, auf dem die Unterwerfung der Menschen unter das Regime gründete, nicht mehr einhalten. Infolge dieser Systemkrise sahen sich die in der Sowjetunion und den anderen Ostblockstaaten herrschenden Regime immer häufiger mit Unmutsäußerungen der Bevölkerung konfrontiert. Dies führte zu einer Krise des von der Sowjetunion dominierten Herrschaftssystems im Comecon und im Warschauer Pakt.

In der Sowjetunion führten die Veränderungen der außenwirtschaftlichen Rahmenbedingungen im Zusammenhang mit den Ölkrisen der 70er Jahre zu einem Umdenken hinsichtlich der Rationalität der Wirtschaftsbeziehungen zu den Staaten Osteuropas. Die Ostblockländer erwarteten von der Sowjetunion trotz der Krise Unterstützung bei der Lösung ihrer wirtschaftlichen Probleme. Die Sowjetunion wiederum konnte und wollte diese Unterstützung in der traditionellen Form nicht mehr leisten und stellte künftige Lieferungen von Erdöl und Erdgas nur noch gegen die Zahlung in Devisen und zu Weltmarktpreisen in Aussicht. Angesichts der Gefahr eines möglichen, wenn nicht gar wahrscheinlichen Systemzusammenbruchs im gesamten Ostblock entschied sich die neue sowjetische Führungselite daher für die Einleitung eines gelenkten Wandels von oben. Abhilfe erhoffte sich Moskau nach dem Machtantritt des neuen sowjetischen Staats- und Parteichefs Michail Gorbatschow im März 1985 von einer koordinierten Reform der Wirtschaftssysteme der Ostblockstaaten in Übereinstimmung mit dem in der Sowjetunion ausgerufenen „Umbau“ (Prestrojka) der eigenen Wirtschaft sowie von einer Neugestaltung der Wirtschaftsbeziehungen zu den Bruderstaaten gemäß dem

**Fortsetzung auf Seite 7**



## Revolution Fortsetzung von Seite 6

Prinzip der Wirtschaftlichkeit und des ökonomischen Vorteils. Speziell die rumänische, aber auch die ostdeutsche Führung widersetzten sich dem Import von Gorbatschows Perestrojka-Plänen, weil sie dahinter nicht nur eine Strategie Moskaus vermutete, die Staaten des Ostblocks zur Aufgabe ihrer wirtschaftlichen und politischen Unabhängigkeit und zu einer engeren Einbindung im Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW) zu nötigen, sondern auch einen Angriff auf ihre Machtposition im eigenen Lande.

Die Revolutionierung des östlichen Staatensystems war jedoch nur im Kontext einer ebenfalls revolutionär zu nennenden Neuordnung der Beziehungen zwischen den Großmächten möglich. Für ihre Strategie, die „Europäisierung der Sowjetunion“ um den Preis der „De-Sowjetisierung Osteuropas“ voranzutreiben, erhielt die Sowjetunion Rücken- deckung durch die westlichen Staaten, allen voran die USA. Nach erfolgreichen Abrüstungsvereinbarungen beim amerikanisch-sowjetischen Gipfeltreffen 1987 in Reykjavik signalisierten die Vereinigten Staaten ihre Bereitschaft, die Sicherheitsinteressen der UdSSR im Zuge der Abwicklung des kommunistischen Staatensystems zu achten und die gegenüber der Sowjetunion bestehenden Beschränkungen der amerikanischen Technologieexporte zu lockern.

### Ursachen und Auslöser der rumänischen Revolution

Trotz zahlreicher Gemeinsamkeiten mit den Umbrüchen in den anderen osteuropäischen Staaten weist die rumänische Revolution von 1989 einige singuläre Charakteristika auf. Während der Machtwechsel in den anderen mittel- und osteuropäischen Staaten unblutig verlief – als präventiver legaler Wandel in Polen und Ungarn und als erzwungener Umbruch in der DDR, der Tschechoslowakei und Bulgarien –, wurde das Regime des rumänischen Staats- und Parteichefs Nicolae Ceaușescu durch eine gewaltsame Revolution gestürzt. In Rumänien erfolgte am 22. Dezember 1989 ein revolutionärer Staatsstreich, im Zuge dessen der Diktator verhaftet, in einem

summarischen Schauprozess abgeurteilt hingerichtet wurde. Vorausgegangen war seit dem 16. Dezember 1989 ein Aufstand der Bevölkerung im westrumänischen Timișoara/Temeswar und weiteren Städten, den die Architekten des Staatsstreichs – Ceaușescu-feindliche Eliten aus Partei, Armee und Geheimdiensten – provoziert und danach für ihre Zwecke nutzbar gemacht hatten. Die Aufständischen und mit ihnen quasi die gesamte rumänische Bevölkerung erhofften sich ein Ende des kommunistischen Systems, die Putschisten hingegen lediglich die Abschaffung des reformfeindlichen nationalkommunistischen Ceaușescu-Regimes und die Etablierung eines aufgeklärten, sowjetfreundlichen Reformmodells nach dem Vorbild von Gorbatschows Perestrojka.

Diese Besonderheit, ja Einmaligkeit des Umsturzes in Rumänien ist die unmittelbare Konsequenz des „Sonderweges“, den die politische Führung Rumäniens seit Beginn der 1960er Jahre eingeleitet hatte. Dieser Sonderweg bedeutete im Einzelnen: Betonung der ideologischen Eigenständigkeit der rumänischen Kommunistischen Partei, Widerstand gegen eine engere Einbindung Rumäniens in die ökonomischen und militärischen Strukturen des Ostblocks, Verfolgung einer autonomen Außen- und Wirtschaftspolitik, Festigung der Position des Partei- und Staatschefs im nationalen politischen System und seines internationalen Ansehens, Kooptierung der Leistungseliten und Bevölkerung durch nationale Propaganda.

In Rumänien stand – aus kulturellen, historischen und politischen Gründen – die überwältigende Mehrheit der Bevölkerung dem von sowjetischen Besatzungstruppen oktroyierten System von Anfang an feindlich gegenüber. Bis 1956 waren in Rumänien keine punktuellen revolutionären Erhebungen gegen das sowjetische Besatzungsregime zu verzeichnen, wohl aber ist in den Karpaten über Jahre hinweg eine Partisanenbewegung aus disparaten Kleingruppen ehemaliger Offiziere, Bauern und Flüchtlinge aus Bessarabien und der Bukowina dokumentiert. Sie brach erst nach

der ungarischen Revolution von 1956 in sich zusammen, als deutlich geworden war, dass der Westen und allen voran die USA den „captive nations“ des Ostblocks nicht zu Hilfe eilen würden. Mit dem Abzug der sowjetischen Truppen und der Einleitung der national gefärbten Autonomiepolitik von der Sowjetunion stellte sich die rumänische Führung an die Spitze der Opposition gegen die Sowjetunion. Nachdem sie den Abzug der sowjetischen Besatzungstruppen im Jahre 1958 durchgesetzt hatte, opponierte die rumänische Führung gegen die von der Sowjetführung geplante verstärkte Integration und Spezialisierung der RGW-Staaten und setzte auf eine engere wirtschaftliche Zusammenarbeit mit den entwickelten westlichen Staaten. Die ideologische Grundlage für die Autonomiepolitik bildete eine 1964 von der herrschenden kommunistischen Partei verabschiedete Erklärung, worin sie ihr Recht auf Unabhängigkeit innerhalb der kommunistischen Weltbewegung postulierte. Im gleichen Jahr machte die Entlassung der letzten politischen Häftlinge aus den rumänischen Gefängnissen und Gulags durch eine Generalamnestie den Weg für eine zeitweilige innenpolitische Liberalisierung frei.

Das Jahr 1968 bedeutete den Höhepunkt der rumänischen Abgrenzungspolitik und zugleich einen historischen Wendepunkt. Am 22. August 1968 kritisierte der rumänische Staats- und Parteichef Nicolae Ceaușescu auf einer Massenversammlung in Bukarest den erfolgten Einmarsch der Warschauer-Pakt-Truppen in die Tschechoslowakei, an dem rumänische Truppen nicht teilgenommen hatten. Damit war Rumänien offenbar zu weit gegangen. Zwar hatte die Sowjetunion angesichts der Warnungen der USA von einem Einmarsch in Rumänien abgesehen, seither aber versuchte Moskau, die rumänische Führung intern zu destabilisieren und extern zu diskreditieren.

In der Folge sah sich Ceaușescu bezwungen, seine Position im nationalen politischen System zu festigen. Zu diesem Zweck wurde in Rumänien im Dezember 1972 ein neues Gesetz über die Landesverteidigung auf den Weg gebracht, das dem Staatsoberhaupt – eine einmalige Regelung innerhalb des Warschauer Pakts – die oberste Entscheidungsgewalt über die Streitkräfte übertrug. Nur die Große Nationalversammlung, so das neue Gesetz, sollte über die Absetzung des Staatschefs entscheiden können. Diese Vorsichtsmaßnahmen waren auch gerechtfertigt, denn innerhalb der politischen und militärischen Eliten des Landes wuchs der Widerstand gegen das Regime Ceaușescus. In der kommunistischen Partei gäbe

Fortsetzung auf Seite 8

## Volker Petri: Ein großes Licht sehen

*Botschaft des Bundesobmanns des Bundesverbandes der Siebenbürger Sachsen in Österreich, Magister Pfarrer Volker Petri, zu Weihnachten und Neujahr.*

Liebe Landsleute, Vereinsobmänner und Frauen!

Das Jahr neigt sich wieder seinem Ende zu und die langen Winterabende schenken uns die nötige Muße nachzusinnen und dankbar zu sein. Viel Arbeit in unserer Gemeinschaft wurde wieder geleistet und das Föderationsjugendlager 2009 in Österreich war sehr gelungen. Danke allen Helferinnen und Helfern für den wertvollen Dienst an unserer und für unsere Gemeinschaft!

„Das Volk, das im Finsternen wandelt, sieht ein großes Licht. Und über die da wohnen im finsternen Lande scheint es hell!“ (Jesaja 9, 1)

Diese biblische Botschaft stammt aus unruhigen Jahren Israels und spricht in unsere unruhigen Jahre. Zukunftsängste und Unsicherheit legten tiefes Dunkel über die Menschen. Etwas von diesem Dunkel und Finsternis kennen auch wir im großen globalen Kontext und in unserem ganz persönlichen Leben.

Die dunkeln, langen November- und Dezembertage tauchen das Leben vieler unter uns in die „siebenbürgische“ Schwermut, wir werden nachdenklich. Was wird in Zukunft auf uns zukommen? Klimawandel, Kriege und Fanatismen, zerstörte Schöpfung und ungerechte Welten? Wie wird es mit unserer Arbeit sein? Was wird auf uns zukommen Krankheiten, Erfahrungen von Leid, Tod?

Die vergehende Zeit mahnt uns, alles Leben ist Geschenk auf Zeit.

Die Advente in der Kriegszeit, auf der Flucht 1944, in der Fremde der Lagerbaracken und Erdhütten in Österreich, in den sowjetischen Zwangslagern, stehen mir vor Augen und vielleicht auch bei unseren ältesten Mitgliedern. Der christliche Advent hatte damals die Macht zu verwandeln. Die Heimatlosigkeit, die Angst und die Ungewissheit mit ihrer Übermacht standen plötzlich in einem neuen Horizont. Advent brachte Trost, Hoffnung. Er ließ die alte Heimat in der Erinnerung aufleuchten und half uns Schritt für Schritt neue Heimat finden. Er schenkte unseren Seelen Frieden und Geborgenheit, die im bewussten Leben und in Dankbarkeit aufleuchten.

Wenn äußeres Dunkel der Natur und inneres Dunkel unser Leben überschatten, beginnen wir nachzusinnen, fragen wir nach dem Inhalt und Ziel unseres Lebens.

In der tiefen Dunkelheit erschließt sich uns das „große Licht“! Als Christen ist dieses Licht Symbol für Gott, für Gottes Wirklichkeit, sein Heil, seinen Frieden, der Zufriedenheit weckt!

Advent will und kann unsere Augen öffnen für die Schöpfung und den Schöpfer. Die Ernten liegen hinter uns, das Wunder des Lebens leuchtet vielfältig auf. Die Natur hält für einige Monate ein, schläft eingehüllt im Weiß des Winters und mahnt auch uns einzuhalten, uns Ruhe zu gönnen. In den Augen unserer Kinder und Enkelkinder leuchtet uns die Zukunft und das Wunder menschlichen Lebens entgegen und weckt elterlich, großelterliches Glück und Dankbarkeit.

Advent lässt uns die Spuren Gottes in unserer Geschichte immer wieder entdecken und hält auch das letzte Dunkel von Abschied und Tod ins göttliche Licht.

Im Advent erwarten wir Christus. ER kommt und mit ihm die Verwandlung, der ganz besondere Glanz, das Heil. Er kommt als Kind zu Weihnachten und deshalb leuchtet in jedem Kind das Wunder Gottes auf. Der Stern von Bethlehem gilt dem ganzen Kosmos, und das Kind in der Krippe gilt der ganzen Welt in ihrer Armut und Angst.

Advent ist christliche Zeit, ist vom christlichen Geist durchdrungene Zeit und wird von der Gottes und Menschenliebe gespeist. Die Menschlichkeit Gottes und die Göttlichkeit des Menschen leuchten im Licht von Advent auf, verzaubern die Welt und lassen uns alle zu Gottes Kindern werden, zu Beschenkten und Begnadeten! Von dort her kommt die Kraft, die auch uns zu schenkenden und barmherzigen Menschen werden lässt.

Advent öffnet symbolisch die Türen des Advent-Kalenders, zeigt aber damit an, dass sich uns das Tor zum Himmel hinein das Geheimnis Gottes öffnet. ER wird fühlbar in unserer Welt, unserem Leben und unserer Hoffnung. ER leuchtet auf im kleinen, warmen Glanz der Kerzen, im inneren Frieden und der Zufriedenheit. Er ruft uns zu: „Fürchte dich nicht!“ und schenkt Vertrauen und Zuversicht im Leben und Sterben.

Ich wünsche uns allen gesegnete Weihnachten und ein erfülltes Neues Jahr 2010!

Volker Petri  
SBZ Online  
24. Dezember 2009



Hermannstadt - Gewehrgasse - Histor. Ansichtskarte



es. Vertreter der internationalistisch orientierten, sowjetloyalen Funktionäre der Partei, die sich von Ceaușescu ihrer Ämter enthoben, um ihre Privilegien und ihr klassenkämpferisches Renommee betrogen sahen, glaubten in dem sich abzeichnenden wirtschaftlichen Desaster des Landes eine Gefahr für den Fortbestand des Systems und den Zusammenhalt des Ostblocks zu erkennen. Nationalgesinnte Funktionäre mussten befürchten, durch die in der Bevölkerung aufgestauten Empörung über die beispiellose Senkung des Lebensstandards bei einem eventuellen Sturz des Regimes mit in die Tiefe gerissen zu werden.

In den Streitkräften versuchten seit einem ersten Putschversuch durch den Kommandeur der Garnison Bukarest, General Ioan Șerb, im Jahre 1971 hohe Vertreter der rumänischen Streitkräfte wiederholt, das Ceaușescu-Regime durch einen Militärputsch zu beseitigen. Im Mittelpunkt der 1978, 1983, 1984 und 1985 vereitelten Putschversuche standen regelmäßig sowjetfreundliche Offiziere wie der ehemalige Verteidigungsminister Ion Ioniță oder Nicolae Militaru, ein weiterer Kommandeur der Garnison Bukarest. Gegen sie ergriff die Staatsführung zwar keine gewaltsamen Repressalien, schickte sie aber vorzeitig in die Reserve oder versetzte sie in die zivile Wirtschaft.

Widerstand regte sich auch im rumänischen Sicherheitsapparat. Die Flucht des altgedienten Geheimdienstlers und stellvertretenden Leiters der Auslandsaufklärung, Mihail Pacepa, im Jahre 1978 in den Westen löste eine Welle von Umbesetzungen und eine tiefgreifende Reorganisation des Departements für Auslandsaufklärung aus, doch ohne den erhofften Erfolg. Bis zu seinem Sturz konnte Ceaușescu weder die interne politische Polizei Securitate noch den Auslandsdienst völlig unter seine Kontrolle bringen.

Auch die Intellektuellen und Künstler zeigten sich zuneh-

mend enttäuscht darüber, dass das Regime nach der Proklamierung der sogenannten „Kleinen Kulturrevolution“ vom Juli 1971 die ihnen gewährten Freiräume erneut einengte, die kulturpolitische Liberalisierung der 60er Jahre zurückdrehte und auf die Förderung der Massenkultur setzte. Die Partei fühlte sich von den Intellektuellen und Künstlern erneut herausgefordert, das Misstrauen auf beiden Seiten wuchs. In dem Maße, in dem der Nationalismus immer offensichtlicher politisch instrumentalisiert und zusammen mit dem Ceaușescu bereiteten Personenkult in den Rang einer staatlich verordneten Ideologie erhoben wurde, verlor der offizielle Rekurs auf nationale Emotionen seine Anziehungskraft. Zugleich büßte die rumänische Führung ihre jahrelang genossene außenpolitische Unterstützung im Westen ein. Noch bis zur Mitte der 80er Jahre war der rumänischen Außenpolitik ein gewisser Störeffekt von Moskaus Konfrontationsstrategie gegen den Westen zugeschrieben worden, nach dem Machtantritt Gorbatschows aber wurde Rumänien immer mehr als Störfaktor des west-östlichen Interessenausgleichs wahrgenommen.

Zu den wichtigsten Auslösern für den Sturz des kommunistischen Regimes gehört zweifellos die krisenhafte Entwicklung der Weltwirtschaft in den 1970er Jahren. Im Zuge der Ölkrise geriet die rumänische Wirtschaft ins Stocken. Die Westverschuldung Rumäniens stieg rasant an, das Land musste seine Zahlungsunfähigkeit erklären und – als einziges im Ostblock – in den 80er Jahre seine Devisenschulden zurückzahlen. Damit waren das auf Unabhängigkeit von der Sowjetunion ausgerichtete Wirtschaftskonzept und die politische Westorientierung Rumäniens gescheitert. Geradezu verheerende Folgen hatte die Spar- und Schuldentilgungspolitik für die Bevölkerung, deren Lebensstandard in den 80er Jahren mehr als in jedem anderen Ostblockland sank. Lebensmittelimporte wurden rigoros reduziert, die Ausfuhren von verarbeiteten Nahrungsmit-

teln zum Nachteil der eigenen Versorgung gesteigert. Lebensmittel wurden ab 1981 streng rationiert, der private Energiekonsum drastisch gekürzt, die Arbeitnehmer mussten starke Lohneinbußen hinnehmen. Kein anderer Staat Osteuropas erreichte einen ähnlich kritischen Zustand wirtschaftlicher und sozialer Not, gesamtgesellschaftlicher „Implosion“ und Hoffnungslosigkeit wie Rumänien. Am Vorabend des Sturzes des Diktators am 22. Dezember 1989 wünschte die gesamte rumänische Gesellschaft nur noch den Wandel.

In dieser Phase kam es zu einer Annäherung zwischen Ceaușescu-feindlichen Funktionärseliten und Vertretern der modernisierungswilligen Bildungseliten. Innerhalb und außerhalb existierender Institutionen entstanden zahlreiche untereinander vernetzte formelle oder informelle Gruppen. Diese Netzwerke und Seilschaften an den Schnittstellen zwischen unterschiedlichen Eliten hatten einen nicht unerheblichen Anteil an der Entstehung des politischen Mobilisierungspotentials gegen das Ceaușescu-Regime. Ion Iliescu, vor 1971 ZK-Sekretär und Vorsitzender des Kommunistischen Jugendverbandes und der wohl geschickteste „Kommunikator“ in Rumänien vor der Wende, stand an der Spitze einer Vielzahl solcher Loyalitätsketten. Er war in die konspirativen Tätigkeiten und Umsturzpläne aus dem Bereich der Streitkräfte und des Geheimdienstes eingeweiht.

Die Revolution forderte einen schweren Blutzoll. Anstelle der im Ceaușescu-Prozess behaupteten 60 000 kamen aber „nur“ 1 104 Menschen (Wehrpflichtige und Offiziere eingeschlossen) ums Leben, „nur“ 3 352 wurden verletzt. Erstaunlich ist dabei die Tatsache, dass es vor dem Zeitpunkt der Flucht Ceaușescus am 22. Dezember landesweit 162 Tote und 1 107 Verletzte gab, die weitaus größere Zahl von Menschen jedoch erst getötet (942) oder verletzt (2 245) wurde, nachdem der kommunistische Diktator ausgeschaltet worden war. Dies war eine Folge der heftigen Machtkämpfe zwischen rivalisierenden Gruppierungen innerhalb



Historische Postkarte: Pampflingergasse, Hermannstadt

der Ceaușescu-feindlichen Elitenkonstellationen aus Partei, Armee und Sicherheitsdienst, die unmittelbar nach dem Sturz des Diktators entbrannten. General Nicolae Militaru, vor 1989 wegen seiner engen Verbindungen zur Sowjetunion von Ceaușescu aus der operativen Führung der Streitkräfte entfernt, übernahm die Macht und holte rund 30 weitere Generäle, die vor 1989 wegen ihrer Komplizenschaft mit dem sowjetischen Armeegeheimdienst GRU in die Reserve geschickt worden waren, in den aktiven Dienst zurück. Der berüchtigte rumänische Geheimdienst Securitate wurde mitsamt seinen Archiven dieser neuen – pro-sowjetischen – Armeeführung unterstellt und als eigenständige Behörde aufgelöst. In der Absicht, im Lande Chaos zu stiften und einen Bürgerkrieg anzuzetteln, hatte die neue Militärführung wahllos Waffen an die Bevölkerung ausgegeben. Mittels radioelektronischer Täuschungsmanöver und simulierter Angriffe auf Stellungen der Armee sollten die rumänischen Streitkräfte verunsichert und in Kämpfe mit den Sicherheitskräften verwickelt werden. Das Militär ließ sich jedoch nicht provozieren, ein Bürgerkrieg fand nicht statt.

Die von der Militärjunta unter Verteidigungsminister Militaru behaupteten Gewaltakte angeblich auf dem Territorium Rumäniens operierender ausländischer Terroristen sollten den Putschisten als Vorwand für ein Eingreifen der an den Grenzen Rumäniens bereitstehenden Warschauer-Pakt-Truppen in Rumänien dienen. Militaru und Iliescu hatten bereits Verbindung mit dem

sowjetischen Generalstab in Moskau aufgenommen, um sowjetische Bodentruppen und Spezialkräfte anzufordern. Westliche Staaten, allen voran die USA und Frankreich, unterstützten die geplante brüderliche Hilfsaktion. Es ist nur der Standfestigkeit des damaligen Generalstabschefs Stefan Gușă, der die Angebote östlicher „Verbündeter“ ablehnte, zu verdanken, dass dieses Szenario nicht Wirklichkeit wurde. Gușă wurde unmittelbar danach abgesetzt.

Allein in Rumänien wurde das Staatsoberhaupt im Zuge der Revolution physisch eliminiert. Anders als in allen anderen Ostblockstaaten, wo die Sowjetunion nur den Teppich unter den Füßen der kommunistischen Führung wegziehen musste, um sie zu entmachten, war der rumänische Staatsoberhaupt zugleich Oberbefehlshaber der Armee und der Truppen des Geheimdienstes. Nur wenn Ceaușescu vor den Augen der Nation liquidiert wurde, so die Überlegungen der Putschisten, würden Armee und Sicherheitsdienst keinen Widerstand gegen seine Entmachtung leisten. Erst nach der Ausschaltung des Oberbefehlshabers über die nationalen Streitkräfte konnten die neuen Machthaber, der Rat der Front der Nationalen Rettung, jenes Machtvakuum füllen, das sie selbst erzeugt hatten. Auch 20 Jahre danach belastet diese „Ursünde“ der Revolution den Weg zu einem demokratisch verfassten Gemeinwesen.

Anneli Ute Gabanyi  
SBZ Online  
20. Dezember 2009



Historische Postkarte: Gruss aus Hermannstadt



**ATS offers your insurance, fraternal benefits, and fellowship  
Invite your relatives and friends to join us.**

**Call your local Deputy for full information on all our fraternal plans.**

**Br. 1 Cleveland**  
Robert Cunningham III  
(216) 398-7520

**Br. 2 Erie**  
Tom Manning  
(814) 864-6072

**Br. 3 Alliance**  
Denise Aeling Crawford  
(330) 821-5125  
dcrawfordcpa@yahoo.com  
Helen Aeling  
(330) 862-2563  
HHA658@aol.com

**Br. 4 Cleveland**  
Joan Miller-Malue  
(216) 251-6036  
Monica Weber  
(440) 356-5936

**Br. 5 Lorain**  
Monica Gilles  
440-989-8180  
gillemo76@hotmail.com

**Br. 7 Farrell**  
Henry Holmes  
(724) 981-7130  
Bertha Chec  
(724) 342-3139  
Betty Jane Krafft  
(724) 347-7935

**Br. 8 Alliance**  
Denise Aeling Crawford  
(330) 821-5125  
dcrawfordcpa@yahoo.com  
Helen Aeling  
(330) 862-2563

**Br. 9 Chicago**  
Katharina Toecker  
(773) 274-8310

**Br. 10 Columbus**  
Hilda Kautz  
(614) 235-7661  
rkautz@wideopenwest.com

**Br. 11 Lorain**  
Monica Gilles  
440-989-8180  
gillemo76@hotmail.com

**Br. 14 & 17 Canton**  
Helen Aeling  
(330) 862-2563  
HHA658@aol.com

**Br. 18 Salem**  
Helen Aeling  
(330) 862-2563  
HHA658@aol.com  
Barbara Brayn  
(330) 337-7487  
babrayn@sbcglobal.net

**Br. 19 Salem**  
Fred Werner  
(330) 337-6498  
Helen Aeling  
(330) 862-2563  
HHA658@aol.com  
Barbara Brayn  
(330) 337-7487  
babrayn@sbcglobal.net

**Br. 22 Youngstown**  
Sofia B. Froom  
(330) 652-9269

**Br. 25 New Castle**  
Paul Hartfelder  
(724) 652-5106  
Ronald L. Benedict  
(724) 667-7395

**Br. 26 Merrillville**  
Randall Floyd  
(219) 942-3494

**Br. 27 New Castle**  
Marie A. Benedict  
(724) 667-7395  
bckskinbny@verizon.net  
Edith Hartfelder  
(724) 652-5106  
gach@access995.com

**Br. 29 Monaca**  
Terri Munroe  
(724) 774-7094  
Carol A. Crudden  
(724) 775-0260

**Br. 30 Youngstown**  
Roger Fotiuk  
(330) 792-0034  
James Mauch  
(330) 792-8484

**Br. 32 & 45 Ellwood City**  
Sara Mullin  
(724) 758-4764

**Br. 33 Cleveland**  
Dolf Litschel  
(440) 358-1184

**Br. 34 Cleveland**  
Ema Litschel  
(440) 358-1184

**Br. 37 Detroit**  
Karin Weihs (517) 426-1059  
or (623) 933-3550 AZ  
Sam Klein, Jr.  
(586) 677-6664  
George Schemmel, Sr.  
(586) 791-8135  
George Schemmel, Jr.  
(586) 779-5862

**Br. 40 Merrillville**  
Randall Floyd  
(219) 942-3494

**TIME FOR AN UPDATE?**

**Check the Beneficiary on your Insurance Policies and Annuities.**

8/7/09

**EINTRACHT SAXONIA SACHSENCOR  
By George Schneider**

I see we are in the grips of winter right now and we have to live with it until it gets nicer later on. At least the local natural gas companies have drastically lowered their rates so we can enjoy low natural gas prices. Oh how nice!

I hope everyone enjoyed their Christmas and New Year's holiday. I had the pleasure to spend Christmas Eve with the Botsch and Buduleta families in Hinckley Township. We had a real nice time and they served a fine dinner of sausage, ribs, different fish and ham. It wouldn't be a Saxon feast without Palukes! A real feast! Then we went to Pastor Horst and John Hoyer's Christmas Eve worship service at Immanuel Lutheran Church which is always a beautiful service especially for Christmas Eve. I hope this is a tradition we can keep up for a while! It is so nice to have such nice friends as the Botschs and Budaletas. Reinhard's parents are here on vacation until April so everyone has enough time to visit them! We wish them an enjoyable stay here. Herzlich Willkommen!

Hopefully everyone enjoyed their New Year's Eve festivities. Just about every German club had a New Year's Eve celebration. I enjoyed myself at La Sala

Lounge on Broadway with Pepe Rivera, my co-host for the Sunday German Program, as he was the DJ for the evening. I had a real good time and the food and company were very good also; the owner Jose Ramirez is a super person. I wholeheartedly thank Pepe for continuing letting me co-host the show with him. George Jurjev had two cataract operations a couple of weeks ago and also had his left hip operated on and is doing real well. George thanks all of his radio listeners for their support during his absence and wishes them all a very Happy New Year with all of God's blessings and will be back on the air soon.

I see our very own Monica Weber made the Cleveland Plain Dealer with a picture of her participating in Jazzercise classes at the Wellness Center in Rocky River. Good going Monica; keep up the good work!

It is with deep sadness that I must report the passing of one of our favorite passive Bass singers, member Gustav Handel. Gus had recently had a hip operation and we were shocked to hear the news. I heard the choir sang beautifully at the funeral home. I couldn't participate because of work requirements so I

played a special tribute to him on the German radio program with "Ich hatt' ein Kameraden!" Ruhe sanft Gustav! God bless you!

We ask everyone's support of Branch 1's Winterfest to be held on January 30, 2010. Music is by Hans Schobel and his Bergvagabunden, so it's good entertainment.

Please remember we start practicing again on the second Tuesday of the year. Our president asks everyone to come to as many practices as possible.

We ask for a special prayer for our Saxon shut-ins who can't come out due to illness, etc. God bless them all!

Remember our Spring Concert will be on April 17<sup>th</sup>, 2010. Hans Schobel and his Bergvagabunden will be playing for that also.

Please remember Branch 1's upcoming Sausage Sale to be held the first week in February. Further details to be announced in future articles.

I thank everyone for all the Christmas cards that were sent to me; that shows that I wasn't forgotten.

Belated happy birthday greetings go out to Jose Pepe Rivera (my co-host on the German radio Program) who celebrated his birthday on the 29<sup>th</sup> of December.

I wish all my readers a very Happy New Year with all of God's blessings. Lebe Wohl!

**WURSTMARKT / SAUSAGE SALE**

**Saturday, February 6, 2010**

**ATS Branch 1  
Westside Sachsenheim  
7001 Denison Avenue  
Cleveland OH 44102-2426**

**Pork Sausage with  
or without garlic  
\$3.00 per pound**



**Deadline for Sausage Orders: February 1, 2010**

**Sausage & Sauerkraut with Polenta Dinner  
\$8.00 per meal (please preorder meal)**

**Order will be taken by:  
Maria Fischer - (216) 741-1398  
Sachsenheim - (216) 651-0888**

**ALL ORDERS can be picked up at the  
Sachsenheim after 1:00 p.m.  
on Saturday, February 6, 2010**

**BRANCH 17, CANTON  
By Jeanne Kirsch**

We had our December meeting and Election of Officers ; all remain the same. Our Christmas dinner was delicious and I mean that. We extend our appreciation to the Rowinskys: Tom, Mary and Sue; they go above and beyond to make it nice for us. Thank you kindly. We did miss some familiar faces and you know who you are!!

Christmas came in a hurry, hurry to get done and left in a hurry. Every year it happens like that. Santa really rushed me again and I think I'll join him in

a long winters' nap!!

Our next meeting will be January 10<sup>th</sup> at 2:00 p.m. and we hope to see you there. Birthdays for January: 2 – Mary Rowinsky, 10 – Pauline Sifft and 30 – Cheryl Schnebelen. Many happy wishes to you in the new year!

**Wishing all a prosperous and blessed new year.**

Thought for the day: *We can't control the wind, but we have the power to adjust the sails.*

Be kind and love one another.

**PORK-KRAUT DINNER**

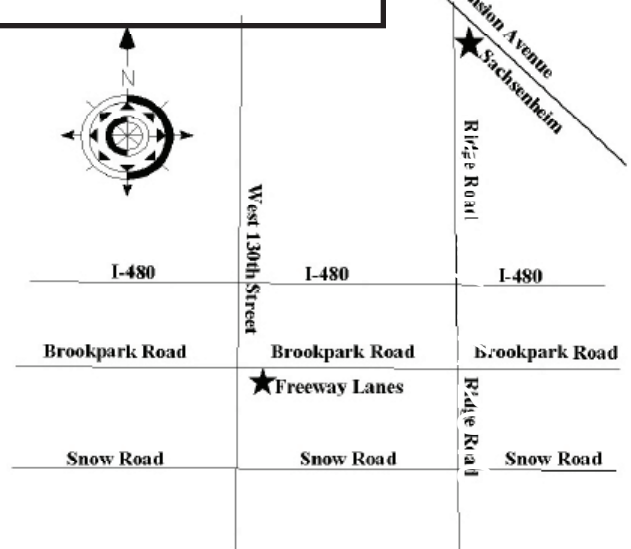
**SUNDAY, JANUARY 24<sup>th</sup>  
YOUNGSTOWN SAXON CLUB**

**11:30 - 2:30 P.M.**

**\$8.50 includes coffee,  
pop and dessert**

**OPEN TO THE PUBLIC  
TAKE-OUTS AVAILABLE!**

**TSBA CLEVELAND WEST SESSION  
JANUARY 17, 2010**





# PotPourri

## Your Horoscope

### January 2010

**ARIES:** The new year could bring a new you. You may become a fountain of ideas both at work and at home. You've had ideas before, but now you have the power to let your ideas be known and to promote them.

**TAURUS:** Now you are thinking about improvements in your home, furnishings, appliances or some remodeling. Consider which would be a sound financial investment in addition to personal satisfaction.

**GEMINI:** Stop and think about it: Are your possessive tendencies getting in the way of a relationship? Or have they prompted you to hold on to a task at work that you should be passing on to others?

**CANCER:** If you think your boss hasn't noticed you, think again. Bosses are busy and don't always have time to say those magic words, "good job." But in the near future, you will detect a positive attitude.

**LEO:** Your new financial plan may not be easy to follow, but if you persevere, your situation will improve dramatically and in a shorter time than you realize. Control spending to keep it that way.

**VIRGO:** The stars predict travel in your future. Just when it will occur is unclear. Maybe it's a spring vacation that will attract you, or it might even be a summer trip. Take those travel brochures out of the drawer.

**LIBRA:** It's a good bet that you will be placing one pretty soon, be it a bet on the Super Bowl, at the casino or in a card game. Just make sure you could afford to lose. Wagers should be just for the fun of it.

**SCORPIO:** You have the new year off to a good start in other areas, but the status of your health is another matter entirely. You may think your ducks are all in a row, but the most important one isn't there.

**SAGITTARIUS:** It's love, Baby, it's love. Hang on tight to that important part of your life. Don't look to the right or the left, but travel the straight line. Those who don't will not do as well as you will.

**CAPRICORN:** Sometimes just hanging in there is the best you can do. Though some facets of your life are in disarray, keep looking to the future. The light at the end of the tunnel is something you create for yourself.

### January birthdays

- 1, Michael Imperioli, The Sopranos, Mount Vernon, N.Y., 1966.
- 2, Cuba Gooding, actor, Jerry McGuire, the Bronx, N.Y., 1968.
- 3, Eli Manning, football quarterback, New Orleans, La., 1981.
- 4, Don Shula, football player, coach, Painesville, Ohio, 1930.
- 5, January Jones, actress in Mad Men, Sioux Falls, S.D., 1978.
- 6, Nancy Lopez, Hall of Fame golfer, Torrance, Calif., 1957.
- 7, Katie Couric, journalist, news anchor, Arlington, Va., 1957.
- 8, Bob Eubanks, TV quiz show host, Flint, Mich., 1937.
- 9, Imelda Staunton, Harry Potter movie actress, England, 1956.
- 10, George Foreman, boxer, entrepreneur, Marshall, Texas, 1949.
- 11, Naomi Judd, country singer, Ashland, Ky., 1946.
- 12, Rush Limbaugh, talk show host, Cape Girardeau, Mo., 1951.
- 13, Julia Louis-Dreyfus, TV comedian, New York, N.J., 1961.
- 14, Andy Rooney, commentator, 60 Minutes, Albany, N.Y., 1919.
- 15, Drew Brees, football quarterback, Austin, Texas, 1979.
- 16, Ronnie Millsap, country singer, Robinsville, N.C., 1944.
- 17, Michelle Obama, First Lady of the U.S., Chicago, Ill., 1964.
- 18, Kevin Costner, movie actor, director, Lynwood, Calif., 1955.
- 19, Dolly Parton, country singer, Sevier County, Tenn., 1946.
- 20, Bill Maher, TV host, comedian, New York, N.Y., 1956.
- 21, Geena Davis, TV and movie actress, Ware, Mass., 1957.
- 22, Greg Oden, basketball player, Buffalo, N.Y., 1988.
- 23, Mariska Hargitay, TV actress, Los Angeles, Calif., 1964.
- 24, Neil Diamond, singer, composer, Coney Island, N.Y., 1941.
- 25, Ana Ortiz, actress in Ugly Betty, New York, N.Y., 1971.
- 26, Ellen DeGeneres, talk show host, New Orleans, La., 1958.
- 27, Alan Cumming, actor, Tony for Cabaret, Scotland, 1965.
- 28, Elija Wood, Lord of the Rings, Cedar Rapids, Iowa, 1981.
- 29, Sara Gilbert, Big Bang Theory, Santa Monica, Calif., 1975.
- 30, Gene Hackman, three Oscars, San Bernadino, Calif., 1930.
- 31, Justin Timberlake, singer, actor, Memphis, Tenn., 1981.

## NEW YEAR'S TRIVIA

The ball in Times Square was first dropped in 1908 to signal the beginning of the new year.

*New Year's Day is the oldest of all holidays. It was first observed in ancient Babylon about 4000 years ago.*

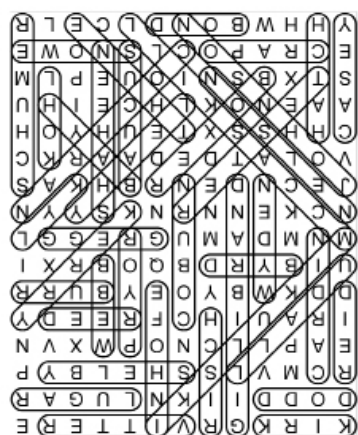
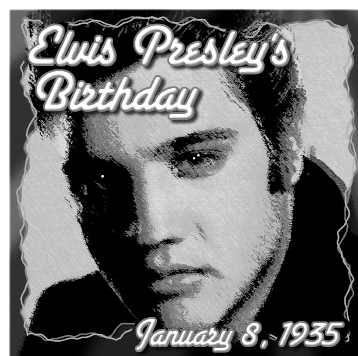
In Greece, New Year's Day is also celebrated as the Festival of Saint Basil. Children leave their shoes by the fireside on New Year's Day with the hope that Saint Basil will come and fill their shoes with gifts.

*In Japan, on New Year's Day everyone gets dressed in their new clothes and homes are decorated with pine branches and bamboo, symbols of long life.*

In Scotland, the New Year is called Hogmanay. In the villages of Scotland, barrels of tar are set afire and then rolled down the streets. This ritual symbolizes that the old year is burned up and the new one is allowed to enter.

*Many cultures believe that anything in the shape of a ring is good luck, because it symbolizes "coming full circle," completing a year's cycle. For that reason, the Dutch believe that eating donuts on New Year's Day will bring good fortune.*

The Tournament of Roses Parade started in 1886 when members of the Valley Hunt Club decorated their carriages with flowers to celebrate the ripening of the orange crop in California. The Rose Bowl football game was first played as part of the Tournament of Roses in 1902. It was replaced by Roman chariot races the following year. The football game returned to the festival in 1916.



## Riddles for Kids: Snow & Ice



Q: Where do snowmen keep their money?  
A: In a snowbank!

Q: What is the difference between an iceberg and a clothes brush?  
A: One crushes boats and the other brushes coats!

Q: What vegetable was forbidden on the ships of Arctic explorers?  
A: Leeks!

Q: What do you call a smart snowfall?  
A: A brainstorm!

Q: What do snowmen ride?  
A: Ice-cycles!

Q: Why was the snowman nervous about getting married?  
A: He had cold feet!

Q: What do you get if you cross a snowman and a shark?  
A: Frostbite!

### Senators Word Search

K I R K G R V I T T E R E  
D O D D I I K N L U G A R  
R C M V L S S H E L B Y P  
E A P L L C N O P W X V N  
I R A U I H C F R E E D Y  
D D K W B Y O E Y B U R R  
U I B Y R D B Q O B R X I  
M N M D A M U G R E G G L  
N C K E N N R N K S Y Y N  
J E C N D E N R B H K A S  
V O L A T D E D A A R K C  
C H H S S X T E U H Y O H  
A A E N O K L H C E I H U  
S T X B S N I O U E P L M  
E C R A P O C L S N O W E  
Y H H W B O N D L C E L R

BAUCUS	KYL
BAYH	LEAHY
BOND	LUGAR
BOXER	MCCASKILL
BURR	MIKULSKI
BYRD	NELSON
CARDIN	PRYOR
CASEY	REED
COBURN	REID
COCHRAN	RISCH
CRAPO	SCHUMER
DODD	SHAHEEN
GILLIBRAND	SHELBY
GREGG	SNOWE
HATCH	TESTER
INHOFE	THUNE
JOHNSON	UDALL
KERRY	VITTER
KIRK	WEBB
KOHL	WYDEN



# ATS BRANCH DIRECTORY

## **Cleveland, OH Br. 1**

Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES. Adolf Fischer  
4567 Williamston Ave. Brooklyn, 44144  
(216) 741-1398  
SEC'Y. Robert Cunningham III  
9005 Memphis Villas, Brooklyn, 44144  
(216) 398-7520  
rb Cunningham@roadrunner.com  
ATS SEC'Y. R. Cunningham  
LOCAL DUES to R. Cunningham

## **Erie, PA Br. 2**

Mtg. 2nd Tues. 2:30 p.m.  
(6:30 p.m. in Jan., Apr., & Oct.)  
Siebenbürger Hall 2114 French St.  
(216) 651-0888  
PRES. Thomas J. Manning  
1027 W. 30th St. Erie, 16508  
(814) 864-6072 etmann1@verizon.net  
SEC'Y. Leona K. Wolfe  
918 East 30th St. Erie, 16504  
(814) 456-9982  
ATS SEC'y. Judith Wagner  
8663 W. Edinboro Rd. McKean, 16426  
(814) 476-1188  
LOCAL DUES to Mary Ann Hess  
6050 Hummingbird Ct. Erie, 16509  
(814) 860-7918

## **Alliance, OH Br. 3**

Mtg. 3rd. Wed. - 6:30 p.m.  
William Penn Club 1361 S. Webb Ave.  
Correspondence to Matt Zeedrich  
PRESIDENT John H. Aeling  
15590 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-3706 JDAl1852@yahoo.com  
SEC'Y. Matt Zeedrich  
16373 Freed St. SE Minerva, 44657  
(330) 868-4650  
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford  
15970 Cenfield St. Alliance, 44601  
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@yahoo.com  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
Vincent Pisanello  
605 Bonnieview, Alliance, 44601  
(330) 823-1062

## **Cleveland, OH Br. 4**

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES. Monica M. Weber  
19625 Riverwood Ave. Rocky River, 44116  
(440) 356-5936  
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue  
17105 Hilliard Rd. Lakewood, 44107  
(216) 251-6036  
ATS SEC'Y. Rosemarie Zimmer  
9996 Lynn Dr. N. Royalton, OH 44133  
(440) 237-7549  
SICK NOTICES to Joan A. Miller-Malue  
LOCAL DUES to Rosemarie Zimmer

## **Lorain, OH Br. 5**

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.  
American Slovak Club  
2915 Broadway, Lorain  
PRES. George H. Schneider  
1214 W. 26th St. Lorain, 44052  
(440) 346-3199 (cell) (440) 282-5750  
SEC'Y. Jerome Powell  
2308 Mark Dr. Lorain, 44052  
(440) 282-4725  
ATS SEC'Y. Elmer Schneider  
226 Iowa Ave. Lorain, 44052  
(440) 288-4014  
SICK NOTICES to Ned A. Jones  
2817 Utica Ave. Lorain, 44052  
(440) 282-2796  
LOCAL DUES to Andrew H. Schuffert  
1704 N. Urban Circle, Lorain, 44053  
(440) 282-2385

## **Farrell, PA Br. 7**

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.  
Farrell Lions Den 810 Lions Club Lane  
(724) 342-3218  
PRES. Bertha Chec  
941 Sharon-New Castle Rd., #121  
Farrell, 16121 (724) 342-3139  
SEC'Y. Betty Holmes  
409 Patt Dr. Farrell, 16121  
(724) 981-7130  
ATS SEC'Y. Betty J. Krafft  
774 McClure Ave. Sharon, 16146  
(724) 347-7935  
SICK NOTICES to Betha Chec

## **Alliance, OH Br. 8**

Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.  
William Penn 1361 Webb  
PRES. Helen E. Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

## **Alliance, OH Br. 8 cont.**

SEC'Y. Phyllis Biggs  
1690 S Freedom Alliance, 44601  
(330) 823-0681  
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford  
15970 Cenfield St, Alliance, 44601  
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@yahoo.com  
SICK NOTICES to Phyllis Biggs

## **Chicago, IL Br. 9**

Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.  
DANK Haus 4740 N. Western (2nd floor)  
PRES. Hilde Mueller  
1205 W. Sherwin Ave., Apt. 308  
Chicago, 60626  
(773) 973-0923 saxonzprez@att.net  
SEC'Y. Elfi Sanderson  
1425 London Ln. Glenview, 60025  
(847) 998-0939 elfiks@aol.com  
ATS SEC'Y. Margarete Schiller  
1249 W. Cornelia Chicago, 60657  
(773) 281-6306  
ATS DEPUTY  
Katherina Toecker  
6521 N. Francisco Chicago, 60645  
(773) 274-8310  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
Hildegard Schmidts  
1824 N Dover Arlington Heights, 60004  
(847) 818-3884

## **Columbus, OH Br. 10**

Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months  
Germania Club 543 South Front St.  
PRES. Richard Kautz  
1259 Medford Rd. Columbus, 43209  
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com  
SEC'Y. Susanna Mueller  
6600 Mueller Ln. Rt 1 Pickerington, 43147  
ATS SEC'Y. Hilda F. Kautz  
1259 Medford Rd. Columbus, 43209  
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com

## **Lorain, OH Br. 11**

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.  
American Slovak Club  
2915 Broadway Ave.  
PRES. Jeanne Petty  
3728 Ivanhoe Dr. Lorain, 44053  
(440) 960-1696  
SEC'Y. Monica Gilles  
3520 Beavercrest Dr. #107 Lorain, 44053  
(440) 989-8180  
ATS SEC'Y. Monica Gilles  
SICK NOTICES to Jane Mowery  
1024 Highland Park Blvd. Lorain 44052  
(440) 246-3004  
LOCAL DUES to Sharron Powell  
2308 Mark Dr, Lorain 44052  
(440) 282-4725

## **Canton, OH Br. 14**

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.  
German American Club 330-875-5100  
7921 Georgetown St., Louisville  
PRES. Thomas J. Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708  
(330) 478-9333 rowinsky@neo.rr.com  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
John Krach  
1131 31st St. NE, Canton 44714  
(330) 455-6024

## **Canton, OH Br. 17**

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.  
German American Club 330-875-5100  
7921 Georgetown St., Louisville  
PRES. Mary Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708  
(330) 478-9333  
SEC'Y. Jeanne Kirsch  
2222 42nd St. NW, Canton 44709  
(330) 492-2856  
ATS SEC'Y. Helen Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com  
SICK NOTICES to Mary Rowinsky

## **Salem, OH Br. 18**

Mtg. 2nd Mon. 7:30 p.m.  
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem, 44460  
(330) 222-1770  
PRES. Marilyn McNutt  
1721 State Route 9 Salem, 44460  
(330) 337-8940 MMc4571877@aol.com  
SEC'Y. Barbara Brayn  
1389 Brookview Dr Salem, 44460  
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net  
ATS SEC'Y. Marcia Spack  
1278 Stewart Rd. Salem, 44460  
(330) 337-0250 marcia@sky-access.com  
SICK NOTICES to Marianne Vogt  
867 Sunset Blvd. Salem, 44460  
(330) 332-0276  
LOCAL DUES to Katherine Oesch  
669 E. Seventh St. Salem, 44460  
(330) 332-8195 oeskl0@sbcglobal.net

## USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form  
to the right and below must  
be correctly typed, or leg-  
ibly written.

- CHANGE  
 CANCELLATION  
 NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

Date: \_\_\_\_\_ Signature of Person Making Change \_\_\_\_\_

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

## CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. \_\_\_\_\_ Certificate No. \_\_\_\_\_

SS# \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Street Address was \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

New Street \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

VOLKSBLATT ONLY

## **Salem, OH Br. 19**

Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.  
Saxon Club 1980 New Garden Ave  
Salem, 44460 (330) 222-1770  
PRES. George Spack, Sr.  
1372 W. State St. Salem, 44460  
(330) 332-1442  
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.  
973 Sunset Blvd. Salem, 44460  
(330) 337-6357 rpvt27@neo.rr.com  
ATS SEC'Y. Fred Werner  
1726 St. Rt. 9 Salem, 44460  
(330) 337-6498  
SICK NOTICES to Glenn T. Spack  
943 Stewart Rd. Salem, 44460  
(330) 332-8174  
LOCAL DUES to Salem Saxon Club  
c/o Richard Vogt, Sr.  
1980 Newgarden Rd Salem, 44460  
(330) 332-9996

## **Youngstown, OH Br. 22**

Mtg. 2nd Sun. 2:30 p.m.  
Saxon Club Pavilion 710 S. Meridian 44509  
(330) 792-7973  
PRES. Bonnie J. Baker  
4535 Mellinger Rd. Canfield, 44406  
(330) 793-8691  
SEC'Y. Marianne Sawicki  
145 E. Ravenwood Youngstown, 44507  
(330) 783-1292  
ATS SEC'Y. Mary T. Struffler  
52 S Dehoff Rd Youngstown, 44515  
(330) 792-5773  
SICK NOTICES to Marianne Sawicki  
LOCAL DUES to Nora Campbell  
3056 Rosemont Rd. N. Jackson, 44451  
(330) 538-0558

## **New Castle, PA Br. 25**

Mtg. 1st Fri. 8:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St., 16101  
(724) 652-7221  
PRES. Steve Kaplin  
308 Edgewood St, N.Castle, 16105  
(724) 658-5228 SmKaplin@yahoo.com  
SEC'Y. Daniel A. Both  
1882 LaClair Dr., N. Castle 16101  
(724) 658-9557 bothdan@msn.com  
ATS SEC'Y. Johann Paal  
3201 State Rd. N. Castle, 16105  
(724) 654-1776  
SICK NOTICES to Daniel A. Both

## **Merrillville, IN Br. 26**

Mtg. 1st Sun. 3:00 p.m.  
Slovak Club - 6920 Broadway  
(219) 756-5101  
PRES. Jeff Szostek  
1652 W. 97th Ave., Crown Pt., 46307  
(219) 661-0233  
REC. SEC'Y. Raymond (Sam) Palyok  
724 E. 25th. Pl Lake Station, 46405  
(219) 962-7345 Zands6@msn.com  
ATS SEC'Y. Randall Floyd  
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 942-3494  
SICK NOTICES to Raymond (Sam) Palyok

## **New Castle, PA Br. 27**

Mtg. 1st Thurs. 8:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St., 16101  
(724) 652-7221  
PRES. Edith Hartfelder  
128 Decker Dr., N. Castle, 16105  
(724) 652-5106 gac3h@comcast.net  
SEC'Y. Marie Benedict  
PO Box 25 Edinburg, 16116  
(724) 667-7395 bckskinbny@verizon.net  
ATS SEC'Y. Dolores J. LeComte  
125 W North St Apt. 331  
N. Castle, 16101  
(724) 658-4110 deej65@yahoo.com

## **New Castle, PA Br. 27 cont.**

SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
Gertrude Tizak  
241 Cambridge St. #406  
N.Castle, 16105  
(724) 652-1867

## **Monaca, PA Br. 29**

Mtg. 1st. Sun. 12 noon  
Saxon Club 410 6th St.  
(724) 774-7737  
PRES. Lawrence H. Crudden  
1927 Hill Rd. Monaca, 15061  
(724) 775-0260  
SEC'Y. Sharon Donovan  
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe  
1255 Chestnut St. Monaca, 15061  
(724) 774-7094  
SICK NOTICES to Patricia Backus  
923 Indiana Ave. Monaca, 15061

## **Youngstown, OH Br. 30**

Mtg. 2nd. Sun. 2:30 p.m.  
Saxon Club 710 S. Meridian 44509  
(330) 792-7973  
PRES. Walter Benesch  
1268 Bexley Youngstown, 44515  
(330) 792-9357  
SEC'Y. George Klein  
190 S Forest Hill Youngstown, 44515  
(330) 792-5959  
ATS ADULT & JUV. SEC'Y. Roger Fotiuk  
3849 Frederick Youngstown, 44515  
(330) 792-0034  
LOCAL DUES to Mike Markel  
2075 Sandy Ln. N Jackson, 44451  
(330) 538-2639

## **Ellwood City, PA Br. 32**

Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview St.  
(724) 758-3268  
PRES. Docia Jacobs  
130 Belton Rd. Ellwood City, 16117  
(724) 758-8486 djeannej@yahoo.com  
ATS Sec'y. Sara Mullin  
600 Dover Ln. Ellwood City, 16117  
(724) 758-4764

## **Cleveland, OH Br. 33**

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.  
Lyndhurst Community Center  
1341 Parkview Drive, Lyndhurst OH  
440-449-5011  
PRES. George T. Schneider  
1035 Pennfield Rd. Cleve Hts., 44121  
(216) 382-8657  
SEC'Y. Jeffrey S. Krestel  
5130 Kneale Dr. Lyndhurst, 44124  
(440) 460-1745  
ATS SEC'Y. Dolf Litschel  
8050 Conestoga Trail Concord, 44060  
(440) 358-1184  
SICK NOTICES to Jeffrey S. Krestel  
LOCAL DUES to Michael N. Bretz  
388 East 317th St. Willowick, 44095  
440-943-4543

## **Cleveland, OH Br. 34**

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.  
Lyndhurst Community Center  
1341 Parkview Drive, Lyndhurst  
PRES. Ema Litschel  
8050 Conestoga Trl. Concord, 44060  
(440) 358-1184  
SEC'Y. Arline Suts  
413 Downing Dr. Chardon, 44024  
(440) 285-9498 asuts@windstream.net  
ATS SEC'Y. Martha Bretz  
388 E 317th St. Willowick, 44095  
(440) 943-4543  
SICK NOTICES to Arline Suts  
LOCAL DUES to Ingeborg Krestel  
11655 Colburn Rd. Chardon, 44024  
(440) 639-1775 fkrestel@roadrunner.net

## **Detroit, MI Br. 37**

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.  
St. Peters Lutheran Church  
11423 Chicago Rd. Warren, MI  
(586) 979-3850  
PRES. Susanna Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly, 48442  
(810) 694-1860  
beetlebugsue7@peoplepc.com  
SEC'Y. Janet Nelson  
650 Trinway Dr. Troy, 48085  
(248) 879-3213 janetreadnelson@juno.com  
ATS SEC'Y. George Schemmel, Sr.  
20843 Coventry Clinton Twp., 48035  
(586) 791-8135  
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to  
Samuel Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly, 48442  
(810) 694-1860  
beetlebugsue7@peoplepc.com


## **Merrillville, IN Br. 40**

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.  
Slovak Club 6920 Broadway  
PRES. Betty Mucha  
6705 Harrison Ct. Merrillville, 46410  
(219) 769-5539  
SEC'Y. Brigitte Floyd  
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 942-3494 brigittefloyd@msn.com  
ATS SEC'Y. Randall Floyd  
1806 E 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 942-3494 rfloyd1066@msn.com  
SICK NOTICES to Brigitte Floyd  
LOCAL DUES to Zita Palyok  
724 E. 25th Pl. Lake Station, 46405  
(219) 962-7345 zands6@msn.com

## **Ellwood City, PA Br. 45**

Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview Ave.  
(724) 758-3268  
PRES. John Squicquero  
213 Wampum Ave. Ellwood City, 16117  
SEC'Y. Shane Wooley  
121 Spring Ave. Ellwood City, 16117  
ATS SEC'Y. Sam Mullin  
600 Dover Lane Ellwood City, 16117  
(724) 758-4764  
SICK NOTICES to Sam Mullin

Talk over your insurance coverage with your Branch Deputy. You may find out that an additional certificate in the Alliance of Transylvanian Saxons can give you all the insurance you need to meet settlements and help raise your family.





***Help Promote ATS Membership in 2010  
Invite Your Relatives and Friends  
To Join Us and Enjoy  
Fraternalism at its Best!***

